

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1993-1994

26 AVRIL 1994

Projet de loi visant à promouvoir une répartition équilibrée des hommes et des femmes sur les listes de candidatures aux élections

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DE L'INTERIEUR PAR
MME TYBERGHIE-VANDEBUSSCHE

Le ministre de l'Intérieur déclare que le projet est inspiré par la constatation qu'il existe encore un déséquilibre manifeste entre la représentation des hommes et celle des femmes sur le plan politique. Pratiquement aucune des tentatives qui ont été faites ces vingt dernières années pour remédier à la forte sous-représentation des femmes, par exemple en insérant certaines dispositions dans les statuts des partis ou par le biais de toutes sortes de campagnes, n'a donné de résultats, ni au niveau communal, ni au niveau national.

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs : MM. Pede, président; Cannaerts, Daras, de Donnée, De Loor, Flagothier, Mouton, Pinoie, Quintelier, Scharff, Van Aperen, Vancrombruggen, Wierinckx et Mme Tyberghien-Vandenbussche, rapporteuse.
2. Membres suppléants : MM. Appeltans, Bartholomeeussen, De Boeck, Leroy et Mme Verhoeven.
3. Autre sénateur : M. Desmedt.

R. A 16569

Voir :

Document du Sénat :

1053-1 (1993-1994) : Projet transmis par la Chambre des représentants.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1993-1994

26 APRIL 1994

Ontwerp van wet ter bevordering van een evenwichtige verdeling van mannen en vrouwen op de kandidatenlijsten voor de verkiezingen

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BINNENLANDSE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVR. TYBERGHIE-VANDEBUSSCHE

De Minister van Binnenlandse Zaken verklaart dat het ontwerp is ingegeven door de vaststelling dat er een manifest onevenwicht blijft bestaan tussen de vertegenwoordiging van de mannen en die van de vrouwen op het politieke vlak. De pogingen die gedurende de voorbije twintig jaar werden ondernomen om iets te doen aan de sterke ondervertegenwoordiging van de vrouwen, bijvoorbeeld via bepalingen in partijstatuten of via allerlei campagnes, hebben zo goed als geen resultaat opgeleverd, noch op gemeentelijk niveau noch op het nationale niveau.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Pede, voorzitter; Cannaerts, Daras, de Donnée, De Loor, Flagothier, Mouton, Pinoie, Quintelier, Scharff, Van Aperen, Vancrombruggen, Wierinckx en mevrouw Tyberghien-Vandenbussche, rapporteur.
2. Plaatsvervangers : de heren Appeltans, Bartholomeeussen, De Boeck, Leroy en mevrouw Verhoeven.
3. Andere senator : de heer Desmedt.

R. A 16569

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

1053-1 (1993-1994) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

A moins de prétendre que l'on a ainsi démontré qu'il n'est pas dans la nature des femmes de s'occuper de politique — mais une telle affirmation peut être mise exclusivement au compte de celui ou de celle qui l'émettrait — il faut bien admettre que la participation active des femmes à la vie politique bute sur un certain nombre d'écueils sociologiques et sociaux.

C'est pourquoi il est indiqué de donner un coup de pouce légal aux tentatives faites en vue de modifier la situation actuelle. L'on a cependant dû renoncer à l'intention initiale de réserver un certain nombre de places éligibles aux femmes, non seulement parce que les circonscriptions électorales ont été modifiées pour certaines élections, à la suite de la récente réforme de l'Etat, mais surtout parce qu'il est apparu qu'une réglementation allant plus loin que celle de la loi finalement proposée est irréalisable.

En effet, l'on admet en paroles le principe d'une participation active plus importante des femmes dans la politique, mais dès qu'il y a lieu de prendre des mesures concrètes, l'on invente les excuses les plus inattendues. Il y a d'ailleurs peu de matières qui suscitent de grands débats passionnels comme celui auquel le projet à l'examen a mené. Certaines personnes, les unes partisans, ou les autres adversaires de la représentation des femmes, n'arrivent pas à envisager sereinement le problème.

En ce qui concerne le point de vue du Conseil d'Etat, selon lequel le projet serait inconstitutionnel, le ministre renvoie tout d'abord à l'argumentation développée, pour réfuter ce point de vue, dans l'exposé des motifs de la loi en projet. Il remarque également que, si l'on se dirige dans le sens préconisé par l'avis, l'on trouvera de multiples exemples de différences de traitement dans le Code électoral : alors que les uns ne devront obtenir que la signature de cinq parlementaires, les autres devront en obtenir 5 000; les uns obtiendront un numéro de liste le premier jour, alors que les autres devront attendre deux semaines, etc.

Le ministre estime, par ailleurs, pouvoir renvoyer à juste titre à l'arrêt n° 9/94 du 27 janvier 1994 de la Cour d'arbitrage relatif au traitement différent des hommes et des femmes en ce qui concerne la législation sur les pensions.

Dans son arrêt, la Cour d'arbitrage déclare en effet :

« L'on peut certes admettre que dans certaines circonstances, des inégalités ne soient pas inconciliables avec le principe d'égalité et l'interdiction de discrimination, lorsqu'elles visent précisément à remédier à une inégalité existante. Encore faut-il, pour que de telles inégalités correctrices soient compatibles avec le principe d'égalité et l'interdiction

Tenzij men zou gaan beweren dat daarmee aangetoond is dat het niet in de aard van de vrouwen ligt zich met politiek in te laten — maar die bewering is dan voor rekening van wie dat standpunt zou innemen — moet men wel aannemen dat er een aantal sociologische en maatschappelijke hinderpalen zijn voor een actieve deelname van vrouwen aan het politieke leven.

Daarom is het aangewezen een wettelijk steuntje te geven aan het doorbreken van de huidige toestand. Van het oorspronkelijk idee, namelijk het voorbehouden van een bepaald quotum van de verkiesbare plaatsen voor de vrouwen, diende men evenwel af te zien, niet alleen omdat ten gevolge van de recente staatshervorming de kieskringen voor bepaalde verkiezingen gewijzigd werden ten opzichte van de vorige verkiezingen, maar vooral omdat gebleken is dat een regeling die verder gaat dan wat uiteindelijk wordt voorgesteld niet haalbaar was.

Er wordt immers wel veel lippendienst bewezen aan het principe van een betere actieve participatie van vrouwen aan de politiek, maar van zodra concrete maatregelen moeten worden genomen worden de meest onverwachte uitvluchten bedacht. Er zijn trouwens weinig aangelegenheden die aanleiding geven tot de grote passionele debatten waartoe dit ontwerp heeft geleid. Sommigen, voor- of tegenstanders, slagen er niet in het probleem sereen te benaderen.

Wat het standpunt van de Raad van State betreft dat het ontwerp ongrondwettelijk zou zijn verwijst de Minister vooreerst naar de weerlegging van dat standpunt in de memorie van toelichting bij het ontwerp. Hij merkt tevens op dat als men de weg opgaat die in het advies wordt gehuldigd, het Kieswetboek talloze voorbeelden van een verschillende behandeling omvat: voor de enen volstaat de handtekening van vijf parlementsleden, voor de anderen zijn vijfduizend handtekeningen vereist, de enen krijgen al van de eerste dag een lijstnummer, de anderen moeten nog veertien dagen wachten, enz.

De Minister meent anderzijds met vrucht te kunnen verwijzen naar het arrest nr. 9/94 van 27 januari 1994 van het Arbitragehof over de verschillende behandeling van mannen en vrouwen wat betreft de pensioenwetgeving.

Het Arbitragehof stelt namelijk in zijn arrest het volgende :

« Weliswaar kan worden aanvaard dat in bepaalde omstandigheden ongelijkheden niet onbestaanbaar zijn met het gelijkheidsbeginsel en het discriminatieverbod, indien zij er juist toe strekken een bestaande ongelijkheid te verhelpen. Toch moeten dergelijke corrigerende ongelijkheden, om bestaanbaar te zijn met het gelijkheidsbeginsel en het discrimina-

de discrimination, qu'elles soient appliquées dans les seuls cas où une inégalité manifeste est constatée, que la disparition de cette inégalité soit désignée par le législateur comme un objectif à promouvoir, que les mesures soient de nature temporaire, étant destinées à disparaître dès que l'objectif visé par le législateur est atteint, et qu'elles ne restreignent pas inutilement les droits d'autrui. Il appartient aux cours et tribunaux, au Conseil d'Etat et à la Cour d'arbitrage, selon le cas, de contrôler la conformité de telles mesures aux conditions précitées. »

Enfin, le ministre fait remarquer que s'il est vrai que dans les faits, le projet tend à mettre un terme à la sous-représentation des femmes, juridiquement, il ne fait aucune distinction entre les hommes et les femmes pour ce qui est du quota : la présence minimum imposée sur la liste des candidats s'applique de manière identique aux hommes et aux femmes.

Un membre déclare que le projet repose sur des intentions parfaitement honorables et auxquelles il faut applaudir. Il y a effectivement trop peu de femmes, et surtout de femmes valables, qui participent activement à la vie politique, tout comme d'ailleurs il y a trop peu d'hommes valables qui s'engagent dans la politique. Le fait que l'élite morale et intellectuelle du pays témoigne de moins en moins d'intérêt pour celle-ci est, au demeurant, l'un des plus grands problèmes de la Belgique.

On ne peut dès lors qu'applaudir aux initiatives tendant à accroître une présence qualitativement élevée des femmes au sein des organes élus de nos institutions politiques. C'est, hélas, précisément pour cette raison, toujours selon le membre, que le projet à l'examen est si nocif.

En effet, celui-ci ne garantit en aucune manière l'élection d'un plus grand nombre de femmes (ou, si la situation devait évoluer, d'hommes). Rien n'empêche en effet de regrouper en grande partie les femmes en fin de liste, aux places non éligibles. A cet égard, le projet est une coquille vide, une mesure extrêmement hypocrite.

L'intervenant estime que, si l'on part du principe d'une représentation minimale d'un sur trois, la seule mesure qui permette effectivement d'obtenir le résultat souhaité serait de réserver à des femmes (ou, *mutatis mutandis*, à des hommes) au moins une place sur trois selon une même progression arithmétique, et en commençant par la première place de la liste.

Un autre moyen de remédier à la sous-représentation des femmes — c'est sans doute le meilleur du point de vue démocratique — consisterait à supprimer le vote en tête de liste, ou du moins à en annuler l'effet dévolutif. Les électeurs pourraient alors voter utilement pour des candidats qui ne sont,

tieverbod, slechts in die gevallen worden toegepast waarin een kennelijke ongelijkheid blijkt, moet het verdwijnen van die ongelijkheid door de wetgever als een te bevorderen doelstelling worden aangewezen, moeten de maatregelen van tijdelijke aard zijn en verdwijnen wanneer het door de wetgeving beoogde doel eenmaal is bereikt, en moeten zij niet onnodig andermans rechten beperken. Het komt de hoven en rechtbanken, de Raad van State en het Arbitragehof toe, al naar het geval, dergelijke maatregelen aan de voormelde voorwaarden te toetsen. »

De Minister merkt ten slotte op dat het ontwerp *de facto* weliswaar strekt om een einde te maken aan de ondervetegenwoordiging van de vrouwen, maar juridisch geen onderscheid maakt tussen mannen en vrouwen wat de quota betreft: de opgelegde minimumaanwezigheid op de kandidatenlijsten geldt op identieke wijze voor de mannen en voor de vrouwen.

Een lid verklaart dat het ontwerp uitgaat van volstrekt eerbare en toe te juichen bedoelingen. Er nemen inderdaad veel te weinig vrouwen en vooral valabele vrouwen actief deel aan het politieke leven, zoals er zich trouwens ook te weinig valabele mannen politiek engageren. Het feit dat de morele en intellectuele elite van dit land steeds minder belangstelling aan de dag legt voor de politiek is trouwens een van de grootste problemen van ons land.

Men kan de initiatieven die strekken tot een grotere en kwalitatief hoogstaande aanwezigheid van vrouwen in de verkozen organen van onze politieke instellingen dan ook enkel toejuichen. Jammer genoeg is het ontwerp dat wordt besproken, aldus nog het lid, precies daarom zo verwerpelijk.

Het garandeert immers op geen enkele wijze dat meer vrouwen (of, als de situatie zou evolueren, meer mannen) zullen worden verkozen. Niets belet immers de vrouwen grotendeels op het einde van de lijsten, op de onverkiesbare plaatsen, te groeperen. Wat dat betreft is het ontwerp dus een leeg vat, en uiterst hypocriet.

Het lid is van oordeel, als men uitgaat van een minimumvetegenwoordiging van één op drie, dat de enige maatregel die ook daadwerkelijk het resultaat zou opleveren dat men zegt na te streven, erin zou bestaan minstens elke derde plaats voor te behouden voor de vrouwen (of de mannen), te rekenen van de eerste plaats van de lijst.

Een andere mogelijkheid om iets te doen aan de ondervetegenwoordiging van vrouwen, en vanuit democratisch standpunt nog de beste, zou erin bestaan de lijststem af te schaffen, of toch minstens het devolutief effect ervan. Dat zou de kiezers de mogelijkheid geven nuttig te stemmen voor kandidaten die

en principe, pas placés en ordre utile et, si tel est leur souhait, concentrer effectivement leur vote sur des candidates, où qu'elles se trouvent sur la liste.

L'intervenant estime, dès lors, que la suppression du vote en tête de liste ou sa neutralisation ne peut que conduire à une plus grande présence d'hommes et de femmes valables dans les organes élus des institutions politiques. Il se réfère à cet égard aux amendements qu'il a déposés dans ce sens.

Un membre s'associe au préopinant. Les femmes ne se voient attribuer que des rôles accessoires sur les listes, et ce à tous les niveaux. Il reste, toutefois, à prouver — et les élections communales constitueront un premier test en la matière — que les femmes sont suffisamment intéressées et qu'elles ont matériellement la possibilité de jouer un rôle plus important.

Un autre membre estime, quant à lui, que le projet conduira indubitablement à une présence plus massive de femmes sur les listes à l'avenir, ne fût-ce que parce que peu de partis oseront déposer une liste incomplète, mais que cela ne signifie pas pour autant que plus de femmes seront élues.

L'intervenant plaide, dès lors, pour la neutralisation du vote en tête de liste. Cela n'empêcherait aucunement l'électeur de voter pour un parti en tant que tel ou pour un programme spécifique, comme d'aucuns semblent le penser à tort. En effet, le vote de liste resterait possible. Par contre, il n'aurait plus d'influence sur l'attribution, aux divers candidats d'une liste, des mandats revenant à cette liste. L'intervenant se réfère aux amendements qu'il a déposés avec d'autres membres.

Un membre constate que les gens sont de plus en plus sensibilisés ces derniers temps à la question de la présence de femmes sur les listes de candidats aux élections. Voilà au moins un résultat positif de vingt années d'action. Il semblerait d'ailleurs que la présence de femmes sur les listes donne à ces dernières un supplément de valeur aux yeux de la plupart des électeurs.

Selon l'intervenante, on constate du reste qu'à l'étranger aussi, des initiatives sont prises pour tenter de changer les mentalités en ce qui concerne la représentation des femmes dans la politique. A cet égard, l'intervenante se réfère aux pays scandinaves, qui ont également imposé, à un moment donné, une présence minimale de femmes sur les listes. Cette obligation a pu être supprimée après quelques législatures parce qu'elle avait suscité un changement des mentalités et convaincu les femmes qu'elles pouvaient avoir un avenir dans la politique.

in principe niet in nuttige orde staan en meer bepaald, zo zij dat wensen, hun stem met goed resultaat te concentreren op de vrouwelijke kandidaten, ongeacht hun plaats op de lijst.

Het lid is bijgevolg van oordeel dat de afschaffing van de lijststem of het neutraliseren ervan enkel kan leiden tot een grotere aanwezigheid van valabele vrouwen en mannen in de verkozen organen van de politieke instellingen. Het lid verwijst dan ook naar de amendementen die het met dat oogmerk indiende.

Een lid sluit zich aan bij de vorige spreker. Op elk niveau wordt aan de vrouwen slechts een tweede-rangsrol toebedeeld op de lijsten. Het zal evenwel nog moet blijken, en de gemeenteraadsverkiezingen zullen wat dat betreft een eerste test zijn, of de vrouwen voldoende geïnteresseerd zijn en of zij materieel de mogelijkheid hebben om een grotere rol te spelen.

Het ontwerp zal er anderzijds ongetwijfeld toe leiden, aldus nog het lid, dat er in de toekomst veel meer vrouwen op de lijsten zullen staan, al was het maar omdat weinigen het zullen aandurven een onvolledige lijst in te dienen, maar of er ook meer vrouwen zullen worden verkozen is een heel andere zaak.

Daarom pleit het lid ervoor de lijststem te neutraliseren. Dat belet de kiezer geenszins te stemmen voor een partij als zodanig of voor een bepaald programma, zoals sommigen ten onrechte schijnen te denken. De lijststem zou immers mogelijk blijven. Zij zou daarentegen geen invloed meer hebben op de toewijzing van de mandaten die aan de lijst toekomen aan de respectievelijke kandidaten van die lijst. De spreker verwijst dan ook naar de amendementen die hij samen met anderen indiende.

Een lid stelt vast dat men de laatste tijd toch gevoelig geworden is voor het probleem van de aanwezigheid van vrouwen op de kandidatenlijsten bij de verkiezingen. Dat is tenminste een van de positieve resultaten van twintig jaar actie. De aanwezigheid van vrouwen op de lijsten schijnt die in de ogen van de meeste kiezers trouwens zekere extrawaarde te geven.

Men stelt trouwens vast, aldus het lid, dat ook in het buitenland pogingen worden ondernomen om een mentaliteitswijziging te bewerkstelligen inzake de vertegenwoordiging van vrouwen in de politiek. Het lid verwijst wat dat betreft naar de ervaring in de Scandinavische landen, waar op een zeker ogenblik ook minimumquota werd ingevoerd voor de aanwezigheid van vrouwen op de lijsten. Na een paar legislatures heeft men die maatregel kunnen opheffen omdat hij een mentaliteitswijziging had teweeggebracht en de vrouwen ervan had overtuigd dat er ook voor hen een toekomst was in de politiek.

L'on ne peut pas nier, d'un autre côté, que les quotas que certains partis ont inscrits dans leurs statuts à l'époque ont conduit à une augmentation sensible du nombre d'élues.

L'intervenante déclare dès lors que l'intervention structurelle proposée, qui permettra finalement d'engranger un résultat permanent et perceptible, la réjouit beaucoup et réjouit tout autant le groupe politique auquel elle appartient. L'intervenante espère que, cette fois-ci, on ne se contentera pas de déclarations d'intention et que le projet pourra être adopté à une large majorité.

Un membre déclare que, si son groupe approuvera le projet, il n'en a pas moins quelques réserves quant à lui et il se demande si l'on est vraiment sur la bonne voie.

Il est indéniable que les femmes participent trop peu à la vie politique et qu'il ne suffit pas de déclarations d'intentions pour remédier à cette situation. Cela n'empêche toutefois pas l'intervenant de penser que l'on ne peut pas imposer une plus grande participation des femmes à la vie politique par la voie légale. Selon lui, la société et les mentalités évoluent progressivement, et tel est également le cas en ce qui concerne la présence des femmes dans la politique. D'ailleurs, le déséquilibre que l'on constate en politique existe également dans d'autres secteurs.

Par ailleurs, toute discrimination positive, si bien intentionnée fût-elle, reste une discrimination.

L'intervenant pense que le véritable problème réside dans la difficulté qu'il y a à trouver suffisamment de femmes — mais également d'hommes — motivés à s'engager politiquement. Si les femmes sont sous-représentées, c'est aussi, en partie, parce qu'elles prennent elles-mêmes trop peu d'initiatives en la matière ..., même si l'on ne peut pas nier que celles qui souhaitent s'engager dans la politique se trouvent souvent confrontées à plus de problèmes pratiques que ne le sont les hommes, ne fût-ce que parce qu'elles doivent arriver à combiner une vie familiale, une carrière professionnelle et un mandat politique.

L'intervenant estime que, s'il faut faire quelque chose pour tenter de remédier à l'état de choses dénoncé, il faudra surtout que le problème se résolve de lui-même, grâce à un changement progressif des mentalités, et non par le biais d'interventions artificielles. A cet égard, il souligne que l'on constate une évolution du nombre de femmes élues. Le Conseil bruxellois, par exemple, compte déjà 25 p.c. de femmes, et ce sans qu'il ait fallu d'intervention légale.

L'intervenant déclare enfin que le système proposé peut susciter des réactions de la part d'autres groupes

Het kan anderzijds niet worden geloofend, aldus het lid, dat de quota die destijds door sommige partijen in hun statuten werden opgenomen toen hebben geleid tot een duidelijke stijging van het aantal vrouwelijke verkozenen.

Het lid verklaart dan ook, dat zowel zichzelf als haar fractie bijzonder verheugd zijn met de voorgestelde structurele ingreep, zodat men uiteindelijk tot een blijvend en duidelijk merkbaar resultaat kan komen. Het lid hoopt dat het ditmaal niet bij intentieverklaringen zal blijven, maar dat het ontwerp op een ruime instemming zal kunnen rekenen.

Een lid verklaart dat alhoewel zijn fractie het ontwerp zal goedkeuren, hij er toch heel wat bedenkingen bij heeft en zich afvraagt of men wel op de goede weg is.

Dat de vrouwen te weinig betrokken zijn of worden bij de politiek kan niet worden ontkend, noch dat intentieverklaringen niet volstaan om daaraan iets te doen. Dat neemt niet weg dat het lid van oordeel is dat men een grotere participatie van vrouwen aan het politieke leven niet wettelijk kan forceren. De maatschappij en de mentaliteiten evolueren geleidelijk, aldus het lid, dat ervan overtuigd is dat dit ook geldt voor het probleem van de aanwezigheid van vrouwen in de politiek. Trouwens, het onevenwicht dat men vaststelt op het politieke vlak doet zich ook op veel andere vlakken voor.

Anderzijds is en blijft elke positieve discriminatie, hoe goed bedoeld ook, een discriminatie.

Het lid meent dat het echte probleem erin bestaat voldoende gemotiveerde vrouwen — maar ook mannen — te vinden die zich politiek willen engageren. Als de vrouwen thans ondervertegenwoordigd zijn, dan is dat toch ook ten dele omdat ze zelf ter zake te weinig initiatief aan de dag leggen, al kan anderzijds niet ernstig worden ontkend dat de vrouwen die zich in de politiek willen engageren dikwijls met meer praktische problemen af te rekenen krijgen dan de mannen, al was het maar om het gezinsleven, de beroepsloopbaan en een politiek mandaat te combineren.

Aan dat laatste zou men allicht iets moeten doen, aldus het lid, maar voor het overige moet het probleem worden opgelost door een geleidelijke mentaliteitswijziging en niet door een kunstmatige ingreep. Het lid wijst er ter zake op dat er trouwens een evolutie merkbaar is wat het aantal vrouwelijke verkozenen betreft. Zo telt de Brusselse Raad bijvoorbeeld reeds 25 pct. vrouwen en dat zonder enige wettelijke ingreep.

Het lid verklaart ten slotte dat de voorgestelde regeling tot reacties kan leiden van andere groepen die

proportionnellement sous-représentés dans la politique, à savoir les jeunes, les personnes âgées, les ouvriers, les chômeurs, les personnes handicapées.

Un membre déclare que son groupe votera le projet. La règle inscrite dans la loi en projet figure d'ailleurs déjà dans les statuts de son parti.

De fait, trop peu de femmes participent à la vie politique active et trop peu de femmes figurent sur les listes. D'autre part, les règles concernant la représentation des femmes inscrites dans les statuts des divers partis n'ont pas donné les résultats escomptés.

L'intervenant se demande comment l'on peut expliquer la sous-représentation des femmes. Il remarque, par exemple, que, dans de nombreux mouvements de jeunesse et des mouvements sociaux ou culturels rassemblant des jeunes gens ou des hommes, les membres étaient systématiquement poussés — jadis déjà — à s'engager également sur le plan politique. L'on peut se demander s'il n'en va pas de même dans les mouvements destinés aux femmes. L'on a souvent l'impression, à cet égard, que les femmes se rebiffent tout de suite lorsque l'on essaie de les inciter à s'engager politiquement.

Par conséquent, il faudra, selon l'intervenant, si l'on veut augmenter le nombre de femmes sur les listes, se résigner à imposer des quotas, avec tous les désavantages et les risques qui s'en suivent et que le préopinant a cités. L'intervenant craint que, surtout dans les régions rurales, l'on risque de voir un certain nombre de femmes élues se retirer *in extremis*.

C'est pourquoi l'intervenant demande que l'on évalue sérieusement les conséquences du projet après les prochaines élections communales. Il reste convaincu qu'il faudra d'abord motiver les femmes à jouer un rôle actif dans la politique, notamment par le biais des mouvements socio-culturels.

Un membre regrette que la majorité des commissaires estiment, d'une part, qu'entre une réglementation applicable et une autre, meilleure mais peut-être inapplicable, il faut choisir la première, et, d'autre part, que la réglementation inscrite dans le projet est la plus applicable.

L'intervenant est d'avis que le projet constitue, malheureusement, plutôt une façade qu'un moyen de renforcer la présence des femmes au sein de la vie politique.

Il est par ailleurs regrettable, toujours selon lui, que certains se servent, à l'encontre des objectifs poursuivis, des arguments du type de ceux qui ont jadis été avancés contre le remplacement du droit de vote censitaire par le droit de vote universel.

L'intervenant remarque que l'égalité des droits, abstraction faite du sexe, est non seulement une ques-

oek naar verhouding ondervetegenwoordigd zijn in de politiek: jongeren, senioren, werklozen, gehandicapten.

Een lid verklaart dat zijn fractie het ontwerp zal goedkeuren. De regel die het oplegt maakt trouwens reeds deel uit van de statuten van zijn partij.

Er nemen inderdaad te weinig vrouwen deel aan het actieve politieke leven, zoals er ook te weinig vrouwen op de lijsten staan. Anderzijds hebben de regels in de verschillende partijstatuten met betrekking tot de vertegenwoordiging van de vrouwen niet tot het gewenste resultaat geleid.

Het lid vraagt zich af hoe de ondervetegenwoordiging van de vrouwen kan worden verklaard. Hij merkt bijvoorbeeld op dat veel jeugdbewegingen en sociale of culturele bewegingen voor jongens of mannen hun leden vroeger reeds systematisch aanspoorden om zich ook politiek te engageren. Gebeurt hetzelfde niet in de vrouwenbewegingen? Men heeft immers dikwijls de indruk, als men een vrouw ertoe probeert te brengen zich politiek te engageren, dat zij huiverig staat tegenover het idee.

Als men dus het aantal vrouwen op de lijsten wil verhogen, dan zal men er bijgevolg wel moeten toe overgaan, aldus het lid, quota op te leggen, met de door de vorige spreker geschetste nadelen en risico's. Het lid vreest evenwel dat zeker in landelijke gebieden het risico bestaat dat een aantal vrouwen zich in *extremis* zullen terugtrekken als zij verkozen worden.

Het lid pleit dan ook voor een ernstige evaluatie van de effecten van het ontwerp na de volgende gemeenteraadsverkiezingen, net zoals het ervan overtuigd blijft dat men in de eerste plaats onder andere via de culturele en sociale bewegingen de vrouwen zal moeten motiveren om een actieve rol in de politiek te spelen.

Een lid betreurt dat de meerderheid van de leden van de Commissie er blijkbaar van uitgaat dat als men moet kiezen tussen een haalbare en een betere maar misschien niet haalbare regeling, de voorkeur naar de eerste moet gaan, en dat het ontwerp inderdaad het best haalbare zou zijn.

Jammer genoeg is het ontwerp, aldus het lid, meer een façade dan een ernstige ingreep om de aanwezigheid van vrouwen in de politiek te verbeteren.

Anderzijds moet worden betreurd, aldus het lid, dat sommigen tegen de nagestreefde doelstellingen hetzelfde soort argumenten hanteren als die welke destijds ingeroepen werden tegen de vervanging van het cijnskiesrecht door het algemeen stemrecht.

Het lid merkt op dat het niet alleen een kwestie van rechtvaardigheid is dat iedereen ongeacht zijn

tion de justice, mais aussi une exigence démocratique : actuellement, il n'y a pour représenter plus de la moitié de la population que 10 p.c. d'élus. C'est un des aspects du déficit démocratique.

L'intervenant estime, dès lors, que le projet ne va pas assez loin, en ne réservant aux femmes qu'un tiers des places, et qu'il faut veiller à réaliser un véritable équilibre entre les hommes et les femmes au sein des organes élus et à tous les niveaux des exécutifs. C'est pourquoi des amendements seront déposés qui viseront à obtenir que les deux premiers candidats d'une liste soient de sexe différent. Il faudrait, d'ailleurs, veiller résolument à ce que dans l'ensemble de la vie sociale la présence des femmes soit améliorée, y compris dans le secteur militaire, dans le secteur environnemental, etc. Le monde y trouverait très probablement son compte.

Une membre déclare, à l'encontre de ce qu'ont prétendu certains préopinants, qu'elle est profondément convaincue que le projet entraînera un accroissement du nombre de femmes élues, surtout si on l'applique selon l'esprit et si l'on ne relègue pas les femmes aux places non éligibles. Elle ajoute que, même si on les y reléguait, le nombre de femmes élues augmenterait, ne fût-ce qu'en raison de l'esprit du temps. Il convient, dans le cadre de l'évolution sociale, que les femmes jouent un rôle plus actif dans tous les secteurs sociaux.

Elle souligne que cela ne signifie nullement qu'elle partage l'avis selon lequel il vaut mieux laisser les choses évoluer naturellement. Une évolution naturelle mènerait à un même résultat mais cela demanderait beaucoup plus de temps. L'Organisation internationale du Travail parle même de cinq cents ans. C'est pourquoi il est nécessaire d'intervenir au niveau de la structure, même s'il aurait mieux valu aller plus loin que la proportion un tiers/deux tiers.

Il est exact, par ailleurs, que, dans l'état actuel des choses, les femmes qui souhaitent s'engager politiquement sont confrontées, davantage que les hommes, à des problèmes pratiques. Les habitudes actuelles en ce qui concerne les horaires des réunions, par exemple, sont difficiles à combiner avec une vie familiale. Il faut bien se rendre compte à cet égard que l'on travaille actuellement d'après des règles fixées par les hommes et que les choses ne peuvent changer que si davantage de femmes participent à la vie politique. Les hommes pourraient, d'ailleurs, eux aussi tirer avantage d'éventuels changements.

L'intervenante espère, dès lors, que le projet sera largement approuvé.

Un autre intervenant remarque que l'on ne peut pas considérer que la qualité de l'action politique dépend du sexe de la personne qui la mène. Le faire constituerait également une discrimination.

geslacht op gelijke wijze aan bod komt, het is ook een democratische eis: thans is meer dan de helft van de bevolking slechts door 10 pct. van de verkozenen vertegenwoordigd. Ook dat is een aspect van de «kloof met de burger».

Het lid meent dan ook dat het ontwerp onvoldoende is, waar het slechts een derde van de plaatsen op de lijsten voorbehoudt aan de vrouwen en dat moet worden gestreefd naar een reële evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in de verkozen organen maar ook in de executieven op alle niveaus. Daarom zullen amendementen worden ingediend die strekken om te bepalen dat de eerste twee kandidaten van een lijst tot een verschillend geslacht moeten behoren. Er zou trouwens bewust moeten worden gestreefd naar een grotere aanwezigheid van vrouwen in het hele maatschappelijk leven, dus ook op militair vlak, op het vlak van het leefmilieu, enz. De wereld zou er hoogstwaarschijnlijk wel bij varen.

Een lid verklaart er in tegenstelling tot sommige voorgaande sprekers grondig van overtuigd te zijn dat het ontwerp wel zal leiden tot een toename van het aantal verkozen vrouwen, zeker als men het ontwerp naar de geest toepast en de vrouwen niet verwijst naar de niet verkiesbare plaatsen. Maar zelfs in het andere geval zal het aantal vrouwelijke verkozenen toemen, al was het maar omdat de tijdsgeest het vraagt. Het ligt in de lijn van de maatschappelijke evolutie dat de vrouwen een actievere rol moeten spelen in alle domeinen van de maatschappij.

Dat neemt niet weg dat het lid het standpunt niet kan bijtreden dat men de zaken best hun natuurlijke gang moet laten gaan. Men zal er op die manier misschien ook wel komen maar dan op lange termijn. De Internationale Arbeidsorganisatie maakt zelfs gewag van vijfhonderd jaar. Vandaar de noodzaak van een structurele ingreep, ook al was het beter geweest dat men verder was kunnen gaan dan de verhouding een derde/twee derden.

Anderzijds is het juist dat in de huidige stand van zaken vrouwen die zich politiek willen engageren meer dan mannen te maken krijgen met praktische problemen. De bestaande vergadercultuur bijvoorbeeld is moeilijk te combineren met een gezinsleven. Men moet echter beseffen dat men nu werkt volgens de regels die door de mannen worden bepaald, wat pas kan veranderen als er meer vrouwen deelnemen aan het politieke leven. Ook de mannen kunnen daar trouwens hun voordeel bij doen.

Het lid hoopt dan ook dat het ontwerp op een ruime instemming zal kunnen rekenen.

Een lid merkt op dat men er niet mag van uitgaan dat de kwaliteit van de politiek afhangt van het geslacht van wie ze bedrijft. Ook dat zou een discriminatie zijn.

L'intervenant déclare qu'il y a, quant au fond, tant des arguments en faveur de la mesure que des arguments à son encontre. Il ajoute qu'il n'est pas convaincu qu'une plus grande présence de femmes sur les listes mènera nécessairement à une augmentation significative du nombre de femmes élues ou donnera un plus grand poids qualitatif aux femmes sur la scène politique. On est en outre toujours confronté à l'impossibilité, pour de nombreuses femmes, de combiner un mandat politique avec une carrière et une vie familiale.

L'intervenant estime que le projet constitue certainement, dès lors, non pas une solution miracle, mais tout au plus un petit pas dans la bonne direction. Il craint qu'il ne faille d'autres mesures plus fondamentales pour porter la présence des femmes dans la politique à un niveau comparable à celui des hommes.

Enfin, l'intervenant déclare que s'il entend par conséquent laisser au projet à l'examen le bénéfice du doute, il estimerait inacceptable que l'on aille dès à présent plus loin et que l'on règle tout en détail, par exemple en réservant obligatoirement l'une des deux premières places aux femmes ou, pire encore, en décidant de réserver également des places à diverses autres catégories de personnes.

Un membre déclare qu'il habite une commune où les femmes sont bien représentées en politique et que l'expérience est positive. Selon lui, le projet incitera davantage les femmes à entrer en politique.

Actuellement, elles se voient encore trop placées devant un rideau d'hommes. Ce sont en fait eux qui déterminent s'ils acceptent des femmes sur les listes, et lesquelles, beaucoup plus que l'offre venant spontanément des femmes. Le projet peut changer les choses, parce que les femmes sont placées à un niveau plus élevé.

L'intervenant estime que l'on peut donc considérer le projet comme une première étape pour en arriver ensuite à une représentation égale des hommes et des femmes.

Un membre déclare qu'il votera le projet, bien qu'il regrette que l'on doive en passer par le stade du quota obligatoire.

L'expérience de sa commune montre, en effet, que l'on peut aussi en arriver à une participation valable des femmes à la vie politique sans un tel quota mais, apparemment, ce n'est pas vrai en toutes circonstances.

Toutefois, l'intervenant espère de tout cœur que le projet aura le résultat souhaité, car sans cela, on aura rendu un très mauvais service aux femmes.

Avant de répondre à un certain nombre de remarques, le ministre de l'Intérieur déclare être d'accord

Het lid verklaart dat er ten gronde zowel argumenten pro of contra zijn, al is het er niet van overtuigd dat een grotere aanwezigheid van vrouwen op de lijsten ook tot een merkelijke toename van het aantal verkozen vrouwen zal leiden, of dat zij kwalitatief ook beter aan bod zullen komen in het politiek bedrijf. Bovendien blijft het een probleem dat een politiek mandaat voor vele vrouwen niet te combineren valt met een beroepsloopbaan en het gezinsleven.

Het ontwerp is dus geen mirakeloplossing maar hoogstens een kleine stap, aldus het lid. Het lid vreest dat andere maatregelen ten gronde nodig zullen zijn om de aanwezigheid van vrouwen in de politiek op te trekken tot een niveau vergelijkbaar met die van de mannen.

Het lid verklaart ten slotte dat zo hij het ontwerp dat voorligt bijgevolg het voordeel van de twijfel wil laten, hij het niet aanvaardbaar zou achten dat men nu reeds verder zou gaan, en alles in vakjes zou gaan indelen, bijvoorbeeld door één van de eerste twee plaatsen verplicht voor te behouden voor vrouwen, of, nog erger, door ook plaatsen te gaan voorbehouden voor allerlei andere categorieën van personen.

Een lid verklaart dat hij in een gemeente woont waar de vrouwen goed vertegenwoordigd zijn in de politiek en dat de ervaring positief is. Het lid meent dat het ontwerp een grote stimulans zal zijn om vrouwen ertoe te brengen in de politiek te stappen.

Op dit ogenblik zien zij zich nog teveel geplaatst tegenover een scherm van mannen. Het zijn in feite de mannen die bepalen welke vrouwen zij op de lijsten willen, veel meer dan het spontane aanbod van vrouwen. Het ontwerp kan daar verandering brengen omdat de vrouwen op een hoger niveau geplaatst worden.

Het lid meent dat men het ontwerp bijgevolg kan zien als een eerste stap om dan nadien te komen tot een gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen.

Een lid verklaart het ontwerp te zullen goedkeuren ook al betreurt hij dat men via de tussenstap van de quota moet tewerkgaan.

De ervaring in zijn gemeente toont immers aan dat men ook tot een volwaardige deelname van de vrouwen aan het politieke leven kan komen zonder dergelijke quota, maar blijkbaar geldt dat niet in alle omstandigheden.

Het lid hoopt evenwel van harte dat het ontwerp het gewenste resultaat oplevert omdat men anders de vrouwen zijns inziens een zeer slechte dienst zal hebben bewezen.

Alvorens op een aantal opmerkingen in te gaan verklaart de Minister van Binnenlandse Zaken dat hij

pour dire que l'on devra procéder à une évaluation sérieuse des conséquences de la loi au lendemain des prochaines élections communales.

A cet égard, il ne conteste pas qu'il puisse être plus difficile de trouver suffisamment de femmes pour les listes dans les communes rurales et que l'on devra peut-être trouver un certain nombre de femmes disposées à se porter candidates uniquement pour « dépanner » la liste.

Mais si une femme élue dans ces conditions est disposée à relever le défi, on aura tout de même fait un pas en avant. Car c'est en réalité ce que le projet fait : trouver un moyen qui incite les femmes à franchir le pas ou qui leur donne l'occasion de le faire, dans l'espoir qu'au moins un certain nombre d'entre elles resteront dans la politique, soit qu'elles y aient pris goût, soit qu'elles constatent que des possibilités s'offrent à elles.

D'autre part, on peut considérer que rares sont ceux qui préféreront déposer une liste incomplète plutôt que de rechercher suffisamment de femmes. En effet, une liste incomplète fait mauvaise impression. Cela veut donc dire que, si l'on avait des problèmes aujourd'hui pour trouver suffisamment de femmes alors que le quota requis actuellement n'est que de un quart, on devra réfléchir, dès après les prochaines élections, aux élections suivantes, car alors, il faudra plus de femmes encore. On devra donc bien se tourner vers des groupements tels que les Ligues ouvrières féminines chrétiennes, les Femmes prévoyantes socialistes, etc., en leur demandant de présenter des candidates ou d'inciter leurs membres à se porter candidates.

En outre, il est acquis dès à présent que le projet produit des effets avant même que la loi ne soit votée. Il est en effet d'ores et déjà établi que le nombre de femmes élues sera beaucoup plus élevé qu'aux élections communales de 1988, simplement par l'effet de la menace de mesures légales.

On peut donc déplorer qu'aucun consensus ne se soit dégagé pour aller au-delà des dispositions proposées, mais celles-ci produiront également des résultats sensibles.

Par ailleurs, le ministre ne nie pas qu'il y ait une plus grande rotation chez les mandataires féminins que masculins, mais cela est imputable au contexte culturel actuel dans lequel se déroulent les réunions. Bon nombre de femmes ont mieux à faire que de consacrer de longues soirées et des nuits à des palabres, à des débats de procédure, etc., et de devoir y sacrifier leur famille. Cela ne plaide assurément pas en défaveur des femmes.

En ce qui concerne l'observation selon laquelle le projet peut donner lieu à des revendications émanant d'autres groupes, tels que les jeunes, les personnes âgées, etc., le ministre fait remarquer que l'on semble

ermee akkoord gaat dat men na de eerstvolgende gemeenteraadsverkiezingen een ernstige evaluatie zal moeten maken van de gevolgen van de wet.

Wat dat betreft betwist hij niet dat het in landelijke gemeenten een groter probleem kan zijn om voldoende vrouwen te vinden voor de lijsten en dat men allicht een aantal vrouwen zal moeten zoeken die bereid zijn zich kandidaat te stellen alleen maar om de lijst te « depanneren ».

Maar als een vrouw die in die omstandigheden wordt verkozen bereid is de uitdaging aan te gaan, dan is dat toch weer een stap vooruit. Want dat is in feite wat het ontwerp doet: een aansporing zoeken die de vrouwen ertoe brengt of de kans geeft de drempel te overstijgen, in de hoop en met de verwachting dat minstens een aantal ervan ook zullen blijven, of het nu is omdat ze de smaak te pakken krijgen of omdat ze vaststellen dat er mogelijkheden openstaan.

Bovendien mag men ervan uitgaan dat weinigen zullen verkiezen een onvolledige lijst in te dienen liever dan voldoende vrouwen te zoeken. Een onvolledige lijst geeft immers een slechte indruk. Dat wil dus zeggen dat als men nu problemen zou hebben om voldoende vrouwen te vinden daar waar nu slechts een vierde vrouwen vereist is, men na de eerstvolgende verkiezingen al aan de daaropvolgende verkiezingen zal moeten gaan denken, want dan heeft men nog meer vrouwen nodig. Men zal zich dus wel moeten richten tot groeperingen zoals het K.A.V., de Socialistische Vooruitziende vrouwen, enz., met het verzoek kandidaten voor te stellen of hun leden aan te sporen zich kandidaat te stellen.

Bovendien kan men er niet onderuit dat het ontwerp reeds resultaat oplevert, nog vóór de wet is goedgekeurd. Het staat immers nu reeds vast dat er veel meer vrouwen zullen worden gekozen bij de gemeenteraadsverkiezingen dan in 1988, louter door het effect van de dreiging van wettelijke maatregelen.

Men kan dus betreuren dat er geen consensus bestond om verder te gaan dan wat wordt voorgesteld, maar ook dit zal reeds tot merkbare resultaten leiden.

De Minister betwist anderzijds niet dat er een groter verloop is bij de vrouwelijke mandatarissen dan bij de mannelijke, maar daarvoor moet de bestaande vergadercultuur met de vinger worden gewezen. Vele vrouwen hebben wel wat beters te doen dan lange avonden en nachten te spenderen aan palavers, proceduredebatten, enz., en daarvoor hun gezin te moeten achterlaten. Dat pleit zeker niet tegen de vrouwen.

Wat de opmerking betreft dat het ontwerp kan leiden tot vragen van andere groepen zoals jongeren, ouderen, enz., merkt de Minister op dat men één zaak schijnt te vergeten: in tegenstelling tot deze groepen

oublier une chose: contrairement à ces groupes, les femmes constituent non pas un groupe minoritaire, mais un groupe majoritaire, qui est refoulé politiquement par la minorité. Aucun autre groupe n'est confronté à ce phénomène, lequel ne se corrige manifestement pas spontanément. Dès lors, si l'on dit — et ce n'est pas tout à fait erroné — que le véritable problème en politique consiste à trouver suffisamment de candidats valables, masculins ou féminins, il faut se rendre compte que l'on néglige d'emblée un réservoir potentiel de 52 p.c. de la population. D'où la nécessité de tout faire, et même, au besoin, de commettre une discrimination positive, pour intégrer ces 52 p.c. dans le potentiel de recrutement.

Enfin, le ministre aborde la proposition visant à supprimer le vote de liste ou, du moins, à le neutraliser. C'est effectivement un débat qui dépasse de loin le problème de la représentation des femmes et touche au système électoral lui-même.

Il estime que si l'on veut s'engager dans cette voie, mieux vaudrait, en fait, passer immédiatement au système électoral uninominal à un ou deux tours. Il propose toutefois de ne pas ouvrir ce débat actuellement.

En ce qui concerne l'approche concrète du problème, il considère néanmoins que la proposition ne serait pas efficace. En effet, lors des dernières élections, un certain nombre de femmes sont parvenues à surprendre certains collègues masculins qui se trouvaient soi-disant en ordre utile et faisaient donc à peine campagne, en convenant entre elles de voter systématiquement les unes pour les autres. Si l'on supprime ou neutralise le vote de liste, tout le monde prendra ses précautions et conclura des accords. L'on ne peut donc pas prévoir quelle serait l'incidence de la suppression du vote de liste sur l'attribution des places sur une liste.

Un commissaire fait observer que s'il s'avérait que les femmes sont systématiquement renvoyées aux places « non éligibles », la neutralisation du vote de liste permettrait de neutraliser les conséquences de cette façon d'agir.

La ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes, fait remarquer qu'il existe essentiellement deux raisons expliquant la sous-représentation des femmes en politique.

Premièrement, ce sont les hommes qui décident qui figurera sur la liste, et non les femmes. Ce sont les hommes qui occupent la direction des partis.

En outre, l'on ne peut nier que les affinités et l'identification sont plus grandes parmi les hommes entre eux qu'entre les hommes et les femmes vu leurs

zijn de vrouwen geen minderheidsgroep, maar een meerderheidsgroep, groep die politiek weggedrukt wordt door de minderheid. Geen enkele andere groep heeft met dat fenomeen te maken, fenomeen dat zich duidelijk niet spontaan corrigeert. En als men dus — niet volledig onterecht — stelt dat het echte probleem in de politiek erin bestaat voldoende valabele kandidaten te vinden, mannelijke of vrouwelijke, dan moet men beseffen dat men van meet af aan een potentieel reservoir van 52 pct. van de bevolking verwaarloost. Men moet dus alles doen, zo nodig zelfs positieve discriminatie, om die 52 pct. op te nemen in het recruteringspotentieel.

De Minister gaat tenslotte in op het voorstel de lijststem af te schaffen of minstens te neutraliseren. Dat is uiteraard een debat dat veel verder gaat dan het probleem van de vertegenwoordiging van de vrouwen en aan het kiesstelsel zelf raakt.

De Minister is van oordeel dat als men in die richting wil gaan, men in feite beter onmiddellijk overstapt op het uninominale kiesstelsel met een of twee beurten. Hij stelt evenwel voor dat debat nu niet te openen.

Wat het concrete probleem betreft meent hij evenwel dat het voorstel niet efficiënt zou zijn. Bij de vorige verkiezingen zijn een aantal vrouwen er immers in geslaagd een aantal mannelijke collega's die zogezegd in nuttige orde stonden en dus nauwelijks campagne voerden te verrassen door onderling af te spreken systematisch voor elkaar te stemmen. Als men de lijststem nu afschaft of neutraliseert zal iedereen zijn voorzorgen nemen en afspraken maken. Er kan dus niet worden voorzien wat het effect van het afschaffen van de lijststem zou zijn op de toewijzing van de plaatsen binnen een lijst.

Een lid merkt op dat als zou blijken dat de vrouwen systematisch naar de « niet-verkiezbare » plaatsen worden verwezen, de neutralisering van de lijststem zou toelaten de gevolgen van die handelwijze te neutraliseren.

De Minister van Arbeid, belast met het beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen, merkt op dat er in essentie twee redenen zijn voor de ondervertegenwoordiging van de vrouwen in de politiek.

Vooreerst zijn het de mannen die beslissen wie op de lijst zal staan, niet de vrouwen. Het zijn de mannen die de dienst uitmaken in de partijbesturen.

Bovendien kan men er niet onderuit dat de affiniteit en de herkenbaarheid groter is tussen mannen onderling dan tussen mannen en vrouwen, gelet op de

différents antécédents, les différentes situations dans lesquelles ils se trouvent, etc. Cela se remarque dans les domaines les plus divers, et pas seulement en politique.

Il y a d'autre part le problème que les femmes ne sont pas toujours disposées à faire de la politique, confrontées qu'elles sont à un certain nombre de difficultés concrètes. Qui plus est, les facteurs sociaux qui devraient les inciter à s'engager politiquement sont absents. Les femmes sont systématiquement culpabilisées — par exemple, si quelque chose tourne mal avec les enfants, ce sera toujours la faute de la femme, jamais celle de l'homme, même si c'est lui qui n'est jamais à la maison — y compris dans le cas qui nous intéresse ici. L'on part du principe que c'est la faute des femmes si elles ne sont pas représentées en politique.

L'on constate une situation similaire dans les mouvements de femmes. Ceux-ci se situaient, certainement autrefois, en dehors de la politique, même s'ils avaient, en théorie, des liens avec des partis politiques. Cependant, ils s'occupaient et s'occupent surtout de domaines dont on suppose qu'ils intéressent les femmes: la cuisine, les enfants, etc.

Tout l'environnement de la femme est donc tel qu'elle n'est pas encouragée à faire de la politique; si elle veut quand même en faire, elle ne le peut que par la grâce des hommes qui constituent la direction du parti et décident de son sort.

Il est d'autre part pénible, selon le ministre, que les femmes soient, dans ce débat, replacées chaque fois au même niveau que d'autres groupes de la société. En effet, les femmes constituent un groupe de base de celle-ci, et non pas un sous-groupe!

On peut enfin se demander s'il y aura des résultats concrets. Le ministre estime qu'il y en aura, bien entendu, sinon le projet ne susciterait pas tant d'opposition chez certains. Lors des précédentes élections communales, il y eut 15 p.c. de femmes élues, alors qu'il n'y avait que 16 p.c. de femmes candidates. Une augmentation du nombre de femmes candidates entraînera donc inévitablement une augmentation du nombre de femmes élues. On peut certes regretter que l'on n'ait pas réservé expressément de places éligibles aux femmes mais, en règle générale, ce ne sont que les deux ou trois premiers candidats qui profitent des votes de listes. Le projet en discussion accorde donc une chance réelle aux femmes.

Du reste, l'expérience a montré, poursuit le ministre, que l'intervention législative visée est l'unique voie. Que l'on songe au sort des dispositions figurant dans les statuts des partis, qui imposent une représentation minimale des femmes. On a invoqué toutes les

verschillende achtergrond, de verschillende situatie, enz. Men merkt dat op de meest diverse vlakken en niet enkel in de politiek.

Anderzijds is er het probleem van de bereidheid van vrouwen om aan politiek te doen. Vrouwen zien zich inderdaad geplaagd tegenover een aantal concrete moeilijkheden, meer nog, de maatschappelijke factoren die hen ertoe zouden moeten aanzetten zich politiek te engageren ontbreken. Zij worden stelselmatig geculpabiliseerd — als er bijvoorbeeld iets misgaat met de kinderen is het altijd de fout van de vrouw, nooit van de man, al is hij het die nooit thuis is — ook hier. Men gaat ervan uit dat het de fout van de vrouw is dat zij niet aan bod komt in de politiek.

Iets dergelijks stelt men ook vast in de vrouwenbewegingen. Die stonden zeker vroeger buiten de politiek, al hadden zij theoretisch wel banden met politieke partijen. Zij hielden en houden zich echter vooral bezig met zaken waarvan men aanneemt dat zij de vrouw interesseren: koken, kinderen, enz.

Heel de entourage is dus zo dat de vrouw niet wordt aangespoord om aan politiek te doen, en als ze het toch wil doen, dan kan dat enkel bij de gratie van de mannen die de dienst uitmaken en over haar lot beslissen.

Het is anderzijds pijnlijk, aldus de Minister, dat de vrouwen in dit debat steeds weer op hetzelfde niveau worden geplaagd als andere groepen in de maatschappij. De vrouwen zijn immers een basisgroep van de maatschappij, geen subgroep!

Rest tenslotte de vraag of er concrete resultaten zullen zijn. Uiteraard zullen die er zijn, aldus de Ministers, anders zou het ontwerp bij sommigen trouwens niet zoveel weerstand opwekken. Bij de vorige gemeenteraadsverkiezingen waren er 15 pct. vrouwelijke verkozenen, daar waar er 16 pct. vrouwelijke kandidaten waren. Een toename van het aantal kandidaten zal dus onvermijdelijk leiden tot een toename van het aantal vrouwelijke verkozenen. Men kan weliswaar betreuren dat niet uitdrukkelijk verkiesbare plaatsen werden voorbehouden voor de vrouwen, maar in de regel zijn het toch maar de eerste twee of drie die van de pot van de lijststemmen profiteren. De vrouwen hebben dus een eerlijke kans met dit ontwerp.

De ervaring heeft trouwens aangetoond, aldus nog de Minister, dat er geen andere weg was dan de beoogde wettelijke ingreep. Het volstaat te verwijzen naar het lot van de bepalingen in de partijstatuten die een minimumvertegenwoordiging van vrouwen

raisons — possibles et imaginables — pour pouvoir déroger à ces dispositions. Les quotas, qui n'ont pas force de loi se sont avérés inopérants.

Enfin, le ministre signale que la technique malsaine en matière de réunions qui caractérise actuellement l'activité politique n'existe que parce que la politique est principalement l'œuvre d'hommes qui chargent leur femme de tout régir à la maison. Les femmes se trouvent dans une situation tout à fait différente. Elles accordent, quant à elles, de l'importance à la vie familiale quotidienne et elles n'ont, d'ailleurs, généralement pas un mari qui soit prêt à assumer partiellement les tâches familiales à leur place.

Un commissaire fait observer que le ministre préconise ou escompte un changement de société. L'intervenant souligne qu'à l'instar de beaucoup d'autres, il a grandi dans le contexte classique où c'était surtout la mère qui se chargeait d'élever les enfants, contexte qui, il le suppose, suscite plutôt le scepticisme de nombreux autres, comme de lui-même. Par conséquent, si son parti encourage pleinement ses militantes à poser leur candidature, ce n'est pas tant pour exprimer une conviction personnelle que pour manifester la confiance qu'il leur accorde.

DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article ne suscite pas d'observations. Il est adopté par 11 voix contre 3 et 3 abstentions.

Article 2

Un membre se demande si la sanction prévue par cet article n'est pas trop lourde dans certains cas. Il suffit qu'il manque une femme sur la liste pour que celle-ci soit rejetée dans son ensemble.

Le ministre fait remarquer que, s'il n'y a pas suffisamment de femmes sur une liste, celle-ci est écartée provisoirement, dans une première phase. L'on peut alors remédier à cette situation, soit en remplaçant suffisamment de candidats masculins par des femmes, soit en supprimant des candidats masculins (et en déposant une liste incomplète), soit, s'il s'agit d'une liste incomplète, en y ajoutant des femmes. Ce n'est que si cela ne se fait pas que la liste est définitivement écartée. Il n'appartient, en effet, ni au bureau principal ni au bureau principal de collège de décider s'il faut retirer des candidats d'une liste ou s'il faut y en ajouter — et lesquels —, pour parvenir au quota minimum de femmes. Le ministre rappelle que les listes déposées sur lesquelles figurent plus de candidats

opleren. Alle redenen — mogelijke en onmogelijke — werden ingeroepen om van die bepalingen te mogen afwijken. Niet wettelijk afdwingbare quota blijken niet te werken.

Tenslotte wijst de Minister er nog op dat de verderfelijke vergadertechniek die nu het politiek bedrijf kenmerkt maar kan bestaan omdat de politiek hoofdzakelijk bedreven wordt door mannen die hun vrouw thuis de zaken laten beredderen. Vrouwen zitten in een heel andere situatie. Zij hechten wel belang aan het dagelijks gezinsleven en vinden hun echtgenoot trouwens meestal niet bereid die taak gedeeltelijk op zich te nemen.

Een lid merkt op dat de Minister pleit voor of rekt op een maatschappijverandering. Het lid wijst erop dat hij, zoals vele anderen, opgegroeid is in het klassiek stramien waarin vooral de moeder instond voor de opvoeding van de kinderen en bijgevolg, naar hij aanneemt zoals vele anderen, daar eerder sceptisch tegenover staat. Als zijn partij bijgevolg ten volle haar vrouwelijke militanten aanspoort zich kandidaat te stellen, dan is dat niet zozeer een uiting van een persoonlijke overtuiging, maar veel meer een teken van vertrouwen in die militanten.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen. Het wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 3, bij 3 onthoudingen.

Artikel 2

Een lid vraagt zich af of de sanctie waarin dit artikel voorziet in een aantal gevallen niet te zwaar is. Het volstaat dat er één vrouw te weinig op de lijst staat om die in haar geheel te zien afwijzen.

De Minister merkt op dat als er onvoldoende vrouwen op een lijst staan, die lijst in een eerste stadium voorlopig wordt afgewezen. Men heeft dan de mogelijkheid de zaak recht te trekken, ofwel door voldoende mannelijke kandidaten te vervangen door vrouwen, ofwel door mannen te schrappen (en dus een onvolledige lijst in te dienen), ofwel, als het een onvolledige lijst betreft, door er vrouwen aan toe te voegen. Het is slechts als dat niet gebeurt dat de lijst definitief wordt afgewezen. Het komt het hoofdbureau of het collegehoofdbureau immers niet toe te beslissen of, en welke, kandidaten van een lijst moeten worden geschrapt of er moeten worden aan toegevoegd om het vereiste minimumquotum van vrouwen te halen. De Minister herinnert eraan dat

qu'il n'y a de sièges à pourvoir sont également rejetées dans leur ensemble si les déposants de celles-ci ne remédient pas à cette irrégularité.

L'intervenant fait remarquer que les candidats qui seront éventuellement supprimés auront accepté leur acte de présentation. Le déposant de la liste peut-il décider de sa propre autorité de rayer le nom d'un candidat donné sans l'accord préalable de celui-ci voire à l'encontre de sa volonté expresse?

Selon le ministre et plusieurs membres, les candidats donnent procuration aux déposants et, en conséquence, ceux-ci peuvent décider de manière autonome; mais le problème doit être examiné. En tout état de cause, il est clair qu'au cas où les déposants de la liste n'auraient pas ce pouvoir et qu'aucun des candidats hommes ne serait disposé à se retirer, c'est toute la liste qui serait irrecevable.

Un membre demande comment le calcul s'opère. Si, par exemple, une liste est déposée qui compte 15 hommes et 6 femmes, pour 21 sièges à pourvoir, y a-t-il 3 hommes de trop ou manque-t-il 1 femme? Le ministre déclare qu'il peut y avoir au maximum deux tiers de candidats du même sexe par rapport au nombre total des sièges à conférer. Dans l'exemple cité, il y a donc un candidat masculin de trop.

Le ministre rappelle également qu'en application des articles 118, cinquième alinéa, 118bis, 119ter et 119quater du Code électoral, le bureau principal ou le bureau principal de collège écarte les candidats qui ne remplissent pas les conditions d'éligibilité. Il précise que la règle du quota ne s'applique qu'une fois que ces candidats-là ont été écartés, pour éviter que l'on ne place sur la liste, pour satisfaire à la règle du quota des candidats inéligibles, qui devraient de toute manière être rayés.

L'article 2 est adopté par 12 voix contre 3 et 2 abstentions.

Articles 2bis à 2quater (nouveaux)

M. de Donnée et consorts déposent les amendements suivants:

« Insérer un article 2bis (nouveau) libellé comme suit :

« A l'article 116, § 6, du même Code, les mots « tant titulaires que suppléants » sont supprimés. »

ook lijsten die worden ingediend met meer kandidaten dan er plaatsen te begeben zijn in hun geheel worden verworpen als de onregelmatigheid niet wordt rechtgezet door de indieners van de lijst.

Het lid wijst erop dat de kandidaten die eventueel worden geschrapt hun kandidatuurstelling hebben aanvaard. Heeft de indiener van de lijst het recht autonoom te beslissen dat een bepaald kandidaat wordt geschrapt zonder diens voorafgaand akkoord of zelfs tegen zijn uitdrukkelijke wens in?

De Minister en een aantal leden denken dat de kandidaten een volmacht geven aan de indieners en dat die bijgevolg zelfstandig kunnen beslissen, maar het probleem moet worden onderzocht. In elk geval staat vast dat als de indieners van de lijst die bevoegdheid niet zouden hebben en als geen van de mannen bereid is zich terug te trekken, de hele lijst onontvankelijk is.

Een lid vraagt hoe de berekening gemaakt wordt. Als een lijst bijvoorbeeld wordt ingediend met vijftien mannen en zes vrouwen, voor 21 te begeben zetels, zijn er dan drie mannen teveel of één vrouw te weinig? De Minister geeft aan dat maximum twee derden van de kandidaten van hetzelfde geslacht mogen zijn, berekend op het totaal te begeben zetels. In het aangegeven voorbeeld is er dus een mannelijke kandidaat teveel.

De Minister herinnert er nog aan dat het hoofdbureau of het collegehoofdbureau overeenkomstig de artikelen 118, vijfde lid, 118bis, 119ter en 119quater van het Kieswetboek de kandidaten afwijst die niet voldoen aan de kiesbevoegdheidsvoorwaarden. Hij wijst erop dat de quotaregeling slechts wordt toegepast nadat dat is gebeurd, dit om te voorkomen dat aan de quotaregeling zou worden voldaan door onverkiesbare kandidaten, die nadien toch geschrapt worden, op de lijst te plaatsen.

Artikel 2 wordt aangenomen met 12 tegen 3 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikelen 2bis tot 2quater (nieuw)

De heer de Donnée c.s. dient de volgende amendementen in:

« Een artikel 2bis (nieuw) in te voegen, luidende :

« In artikel 116, § 6, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « zowel de kandidaat-titularissen als de kandidaat opvolgers » vervangen door de woorden « de kandidaten. »

« Insérer un article 2ter (nouveau), libellé comme suit :

« Le cinquième alinéa de l'article 116, § 5, du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Aucune liste ne peut comprendre un nombre de candidats supérieur au double du nombre de membres à élire »

« Insérer un article 2quater (nouveau), libellé comme suit :

« A l'article 117 du même Code, les premier, deuxième et troisième alinéas sont abrogés. »

Justification

Le Code électoral dispose dans son article 170 que les votes de liste sont ajoutés aux suffrages nominatifs obtenus par le premier candidat de la liste. Cela implique que si le candidat placé en tête de liste n'a pas obtenu suffisamment de voix pour satisfaire au chiffre d'éligibilité (obtenu en divisant le chiffre électoral par le nombre de sièges + 1) celui-ci est prioritaire pour obtenir le report de voix de la case de tête.

Cela a pour conséquence :

Premièrement, un avantage considérable pour le premier candidat de la liste, ce qui entraîne des rivalités au sein d'une même liste pour obtenir cette place privilégiée.

Deuxièmement, un certain nombre de citoyens mal informés du report des voix de la case de tête ignorent qu'un vote tête de liste équivaut en quelque sorte à un vote pour les candidats placés aux premières places de la liste.

Troisièmement, les dernières élections ont démontré une certaine méfiance des citoyens par rapport à l'efficacité de notre système démocratique. Supprimer la case de tête et rétablir l'égalité stricte des chances entre les différents candidats est une disposition visant à respecter davantage ces principes démocratiques.

Quatrièmement, le système actuel favorise par trop les mandataires en place qui sont en grande majorité des hommes. La mesure proposée permettrait à un plus grand nombre de femmes d'accéder à la représentation parlementaire.

Or, en libérant l'espace démocratique, on provoque à la fois un renouvellement plus régulier des responsables politiques tout en assurant un rajeunissement.

En outre, la suppression de la case de tête et le choix qui devra obligatoirement se porter sur un candidat donne à celui-ci l'importance qui lui revient en tant que représentant de la nation. L'importance ainsi

« Een artikel 2ter (nieuw) in te voegen, luidende :

« Het vijfde lid van artikel 116, § 5, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen als volgt :

« Op eenzelfde lijst mogen niet meer kandidaten voorkomen dan het dubbele van het aantal leden dat moet worden gekozen. »

« Een artikel 2quater (nieuw) in te voegen, luidende :

« In artikel 117 van hetzelfde Wetboek worden het eerste, het tweede en het derde lid weggelaten. »

Verantwoording

Artikel 170 van het Kieswetboek bepaalt dat de lijststemmen worden toegevoegd aan de door de eerste kandidaat van de lijst behaalde naamstemmen. Zulks brengt mee dat de lijsttrekker, wanneer hij onvoldoende stemmen heeft gekregen om het verkiesbaarheidscijfer te halen (welk cijfer wordt verkregen door het stemcijfer te delen door het aantal zetels, vermeerderd met één), voorrang heeft bij de overdracht van de lijststemmen.

Dat heeft een aantal gevolgen :

Ten eerste levert het de lijsttrekker een aanzienlijk voordeel op, wat binnen eenzelfde lijst in ongezonde wedijver resulteert om die bevoorrechte plaats alsnog te bemachtigen.

Een aantal burgers, die over de overdracht van de lijststemmen gebrekkig zijn ingelicht, weten bovendien niet dat een lijststem in zekere zin overeenkomt met een stem voor de kandidaten die bovenaan op de lijst staan.

Ten derde hebben de jongste verkiezingen aangetoond dat de burgers zo hun twijfels hebben omtrent de doelmatigheid van ons democratische bestel. Met de afschaffing van de lijststem en het herstel van de volstreekte gelijkheid van kansen tussen de verschillende kandidaten wordt beoogd die democratische beginselen beter te doen naleven.

Ten vierde bevoordeelt de bestaande regeling al te zeer de zittende parlementsleden, van wie het merendeel mannen zijn. De voorgestelde maatregel zou een groter aantal vrouwen de kans bieden parlements lid te worden.

De democratie kan alleen maar meer armslag krijgen wanneer men tegelijk zorgt voor een geregelder aflossing van de beleidmakers en voor verjonging in hun rangen.

De afschaffing van het stemvak bovenaan op de lijst en de vereiste dat een stem noodzakelijkerwijs op een kandidaat moet worden uitgebracht, brengen daarenboven mee dat deze het aanzien krijgt dat hem

donnée à l'individu répond à la critique trop souvent formulée que nous vivons non pas en démocratie mais en partitcratie.

Enfin, les candidats ayant cette fois des chances égales, devront nécessairement faire la différence en réactivant le débat d'idées auquel aspire le citoyen.

Nos amendements visent donc à supprimer la case de tête et à remplacer le système actuel de dévolution des sièges au sein d'une même liste en tenant compte uniquement du nombre de voix de préférence. Le premier siège revient donc au candidat ayant obtenu le nombre de voix de préférence le plus important, le deuxième au candidat ayant fait le deuxième meilleur score et ainsi de suite.

Dans le même ordre d'idées, nos amendements visent à supprimer la distinction entre les candidats effectifs et suppléants. Dans le système proposé, il n'y a en effet plus que des candidats élus au plus grand nombre de voix de préférence. Les suppléants, quant à eux, sont les non-élus parmi ces candidats qui sont classés également en fonction du nombre de leurs voix de préférence.

Ce mode de désignation des suppléants est le corollaire logique de la modification proposée pour l'élection des effectifs. En effet, supprimer la différenciation de traitement entre suppléants et effectifs et permettre ainsi à tous les candidats d'accéder, en fonction des voix recueillies, à une place effective ou dans le cas de non-élection, à une première ou à une deuxième place de suppléance, est une mesure qui vise à relancer le dialogue entre le citoyen et le responsable politique.

En outre, la simplification de la procédure des élections (puisque le nombre de voix sera le seul critère retenu) et le contrôle plus aisé qui pourra être exercé par le citoyen est une garantie supplémentaire du respect des principes démocratiques inscrits dans notre Constitution.

Nos amendements élargissent ces mêmes principes (du moins la suppression de la case de tête) aux élections provinciales dont l'organisation (à quelques exceptions près) fait référence aux élections législatives.

Les amendements proposés aux modifications de la loi électorale communale coordonnée le 4 août 1932 réalisent aussi la suppression de la case de tête aux élections communales. Ainsi tous les candidats, masculins ou féminins, seront placés sur un pied de

als vertegenwoordiger van de natie toekomt. Doordat men op die manier het individu op de voorgrond plaatst, komt men tegemoet aan de al te vaak geuite bedenking dat wij niet in een democratie, maar in een partitcratie leven.

Tot slot zullen de kandidaten — die deze keer met gelijke wapens strijden — echt het verschil moeten maken door het ideeëndebat waarop de burger wacht, opnieuw aan te zwengelen.

Onze amendementen streven derhalve naar de afschaffing van het stemvak bovenaan op de lijst en van de bestaande regeling voor de toewijzing van de zetels op een bepaalde lijst, waar alleen de voorkeurstemmen van tel horen te zijn. De eerste zetel is bijgevolg voor de kandidaat met het grootste aantal voorkeurstemmen, de tweede zetel voor de kandidaat met het tweede beste resultaat enzovoort.

In dezelfde gedachtengang willen onze amendementen het onderscheid tussen de kandidaat-titularissen en de kandidaat-opvolgers opheffen. In de voorgestelde regeling zijn er immers nog alleen kandidaten die op grond van het grootste aantal voorkeurstemmen worden verkozen. De opvolgers hunnerzijds zijn de niet-verkozen kandidaten, die eveneens op grond van hun aantal voorkeurstemmen worden gerangschikt.

Deze manier om de opvolgers aan te wijzen is het logische uitvloeisel van de voor de verkiezing van de titularissen voorgestelde wijziging. De afschaffing van het verschil in behandeling tussen opvolgers en titularissen en bijgevolg de mogelijkheid voor alle kandidaten om, afhankelijk van het aantal stemmen dat ze hebben behaald, titularis te worden (of wanneer ze niet verkozen werden, eerste of tweede opvolger) is immers een maatregel die de dialoog tussen burger en politicus opnieuw op gang moet brengen.

Voorts vormen de vereenvoudiging van de verkiezingsprocedure — het aantal stemmen wordt immers de enige maatstaf — en de vergemakkelijkte controle die de burger kan uitoefenen, extra waarborgen voor de inachtneming van de in onze Grondwet vervatte democratische beginselen.

Onze amendementen breiden die beginselen (althans de afschaffing van het stemvak bovenaan op de lijst) uit tot de provincieraadsverkiezingen, waarvan de organisatie op een aantal uitzonderingen na op de parlementsverkiezingen wordt geënt.

De amendementen die worden ingediend op de wijzigingen die men voorstelt aan te brengen in de op 4 augustus 1932 gecoördineerde gemeentekieswet, maken het tevens mogelijk bij de gemeenteraadsverkiezingen het stemvak bovenaan op de lijst af te schaf-

stricte égalité. C'est l'objectif de nos amendements inspirés par les propositions de loi de Louis Michel (Doc. Chambre n° 178/1 et 219/1 - 91/92).

L'auteur des amendements renvoie à l'intervention qu'il a faite au cours de la discussion générale.

Les amendements sont rejetés par 12 voix contre 3 et 3 abstentions.

Article 3

M. de Donnée et consorts déposent l'amendement suivant :

« Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Article 3. — A l'article 123 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

1. au troisième alinéa, 2, les mots « titulaires ou suppléants » sont supprimés ;

2. le troisième alinéa, 2bis, est abrogé ;

3. au cinquième alinéa, les mots « titulaires ou suppléants » sont supprimés ;

4. l'alinéa 3 est complété par un 6°, libellé comme suit :

« 6° non-respect des règles relatives à la composition équilibrée des listes, visées par l'article 117bis ;

5. dans l'alinéa 4, les mots « et au 6° » sont insérés entre les mots « 2°bis » et les mots « de l'alinéa précédent » ;

6. l'alinéa 6 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les nouveaux candidats doivent accepter par une déclaration écrite la candidature qui leur est offerte. »

Pour la justification, l'on se reportera aux amendements du membre en question, qui visaient à insérer des articles 2bis, 2ter et 2quater (nouveaux).

L'amendement est rejeté par 12 voix contre 3 et 3 abstentions.

L'article est adopté par 12 voix contre 3 et 3 abstentions.

fen. Zo worden alle kandidaten, mannen en vrouwen, echt op gelijke voet behandeld. Dat is het doel van onze amendementen, die zijn ingegeven door de wetsvoorstellen van de heer Louis Michel (Gedr. St. Kamer van Volksvertegenwoordigers nrs 178/1 en 219/1 — 91/92).

De auteur van de amendementen verwijst naar zijn tussenkomst in de algemene bespreking.

De amendementen worden verworpen met 12 tegen 3 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 3

De heer de Donnée c.s. dient het volgende amendement in :

« Dit artikel te vervangen als volgt :

« Artikel 3. — In artikel 123 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. in het derde lid, 2, worden de woorden « kandidaat-titularissen of kandidaat-opvolgers » vervangen door de woord « kandidaten » ;

2. het derde lid, 2bis, wordt opgeheven ;

3. in het vijfde lid worden de woorden « kandidaat-titularissen of -opvolgers » vervangen door het woord « kandidaten » ;

4. het derde lid wordt aangevuld met een 6°, luidende als volgt :

« 6° niet-nakoming van de regels omtrent de evenwichtige samenstelling van de kandidatenlijsten bedoeld in artikel 117bis » ;

5. in het vierde lid worden de woorden « en 6° » ingevoegd tussen de woorden « 2°bis » en de woorden « van het voorgaande lid » ;

6. het zesde lid wordt vervangen door het volgende lid :

« De nieuwe kandidaten moeten de hun aangeboden kandidatuur in een schriftelijke verklaring bewijzen. »

Voor de verantwoording wordt verwezen naar de amendementen van hetzelfde lid tot invoeging van de artikelen 2bis tot 2quater (nieuw).

Het amendement wordt verworpen met 12 tegen 3 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Het artikel wordt aangenomen met 12 tegen 3 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Articles 3bis à 3decies (nouveaux)

M. de Donnée et consorts déposent les amendements suivants :

« Insérer un article 3bis (nouveau), libellé comme suit :

« Article 3bis. — A l'article 128 du même Code, au § 1^{er}, le quatrième alinéa est supprimé. »

« Insérer un article 3ter (nouveau), libellé comme suit :

« Article 3ter. — L'article 144 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 144. — L'électeur ne peut émettre qu'un seul vote. »

« Insérer un article 3quater (nouveau), libellé comme suit :

« Article 3quater. — A l'article 156, § 1^{er}, du même Code sont apportées les modifications suivantes :

1. au premier alinéa, le 1^o est remplacé par ce qui suit : « 1^o bulletins donnant des suffrages aux candidats de la première liste » ;

2. le deuxième alinéa est supprimé ;

3. le troisième alinéa est supprimé. »

« Insérer un article 3quinquies (nouveau), libellé comme suit :

« Article 3quinquies. — A l'article 157 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1. au premier alinéa, le 2^o est remplacé par ce qui suit :

« 2^o ceux qui contiennent plus d'un vote » ;

2. au premier alinéa, les 3^o et 4^o sont supprimés ;

3. le second alinéa est supprimé. »

« Insérer un article 3sexies (nouveau), libellé comme suit :

« Article 3sexies. — A l'article 161 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1. au troisième alinéa, les mots « le nombre des votes de liste et » sont supprimés ;

2. le quatrième alinéa est supprimé ;

3. au neuvième alinéa, les mots « le nombre de votes de liste » sont supprimés. »

Artikelen 3bis tot 3decies (nieuw)

De heer de Donnée c.s. dient de volgende amendementen in :

« Een artikel 3bis (nieuw) in te voegen, luidend als volgt :

« Artikel 3bis. — In artikel 128, § 1, van hetzelfde Wetboek wordt het vierde lid opgeheven. »

« Een artikel 3ter (nieuw) in te voegen, luidend als volgt :

« Artikel 3ter. — Artikel 144 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 144. — De kiezer mag niet meer dan één stem uitbrengen. »

« Een artikel 3quater (nieuw) in te voegen, luidend als volgt :

« Artikel 3quater. — In artikel 156, § 1, van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. in het eerste lid wordt het 1^o vervangen door wat volgt : « 1^o stembiljetten met stemmen voor de kandidaten van de eerste lijst » ;

2. het tweede lid wordt opgeheven ;

3. het derde lid wordt opgeheven. »

« Een artikel 3quinquies (nieuw) in te voegen, luidend als volgt :

« Artikel 3quinquies. — In artikel 157 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. in het eerste lid wordt het 2^o vervangen door wat volgt :

« 2^o de stembiljetten waarop meer dan één stem voorkomt » ;

2. in het eerste lid worden het 3^o en het 4^o opgeheven ;

3. het tweede lid wordt opgeheven. »

« Een artikel 3sexies (nieuw) in te voegen, luidend als volgt :

« Artikel 3sexies. — In artikel 161 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. in het derde lid worden de woorden « lijststemmen en het aantal » weggelaten ;

2. het vierde lid wordt opgeheven ;

3. in het negende lid worden de woorden « het aantal lijststemmen, » weggelaten. »

« Insérer un article 3septies (nouveau), libellé comme suit :

« Article 3septies. — L'article 166, alinéa 1^{er}, du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Le total des bulletins valables favorables à une liste constitue le chiffre électoral de la liste ».

L'alinéa 2 du même article est abrogé. »

« Insérer un article 3octies (nouveau), libellé comme suit :

« Article 3octies. — A l'article 167, alinéa 4, du même Code, les mots « titulaires et suppléants » sont supprimés. »

« Insérer un article 3novies (nouveau), libellé comme suit :

« Article 3novies. — A l'article 172 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1. au premier alinéa, le mot « titulaires » est supprimé;

2. le deuxième alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Lorsque ce nombre est supérieur, les sièges sont conférés aux candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de voix. En cas de parité, l'ordre de présentation prévaut »;

3. le troisième alinéa est supprimé. »

« Insérer un article 3decies (nouveau), libellé comme suit :

« Article 3decies. — L'article 173 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 173. — Dans chaque liste dont un ou plusieurs candidats sont élus, les candidats non élus qui ont le plus grand nombre de voix sont déclarés premier, deuxième, troisième suppléant et ainsi de suite ».

Il est fait référence, pour la justification, aux amendements déposés par le même intervenant, qui visaient à insérer un article 2bis, un article 2ter et un article 2quater (nouveau).

Les amendements sont rejetés par 12 voix contre 3 et 3 abstentions.

« Een artikel 3septies (nieuw) in te voegen, luidend als volgt :

« Artikel 3septies. — Artikel 166, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

« Het totaal van de biljetten waarop een geldige stem voor een lijst is uitgebracht, vormt het stemcijfer van die lijst ».

Het tweede lid van hetzelfde artikel wordt opgeheven. »

« Een artikel 3octies (nieuw) in te voegen, luidend als volgt :

« Artikel 3octies. — In artikel 167, vierde lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden « kandidaat-titularissen en -opvolgers » vervangen door het woord « kandidaten. »

« Een artikel 3novies (nieuw) in te voegen, luidend als volgt :

« Artikel 3novies. — In artikel 172 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. in het eerste lid wordt het woord « kandidaat-titularissen » vervangen door het woord « kandidaten »;

2. het tweede lid wordt vervangen door wat volgt :

« Is dat aantal groter, dan worden de zetels toegekend aan de kandidaten die de meeste stemmen hebben behaald. Bij gelijk stemmenaantal is de volgorde van de lijst beslissend »;

3. het derde lid wordt opgeheven. »

« Een artikel 3decies (nieuw) in te voegen, luidend als volgt :

« Artikel 3decies. — Artikel 173 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 173. — Voor elke lijst waarop een of meer kandidaten verkozen zijn, worden de niet-verkozen kandidaten met de meeste stemmen eerste, tweede, derde opvolger, enz. verklaard. »

Voor de verantwoording wordt verwezen naar de amendementen van hetzelfde lid tot invoeging van de artikelen 2bis tot 2quater (nieuw).

De amendementen worden verworpen met 12 tegen 3 stemmen, bij 3 onthoudingen.

M. Wierinckx et consorts déposent les amendements suivants:

« Insérer un article 3bis (nouveau), libellé comme suit:

« Article 3bis. — A l'article 144 du même Code, les alinéas 2 à 6 sont remplacés par ce qui suit:

« Il peut également exprimer son suffrage en émettant un vote de liste dans la case placée en tête d'une liste. »

« Insérer un article 3ter (nouveau), libellé comme suit:

« Article 3ter. — A l'article 172 du même Code, au deuxième alinéa, les troisième, quatrième et cinquième phrases sont supprimées. »

« Insérer un article 3quater (nouveau), libellé comme suit:

« Article 3quater. — A l'article 173 du même Code, les deuxième, troisième et quatrième alinéas sont abrogés. »

Justification

La neutralisation du vote de liste lors des élections législatives permet à chaque candidat figurant sur la liste de briguer les suffrages des électeurs à chances égales.

Une fois adoptée, cette proposition permettrait d'augmenter du jour au lendemain de cinquante pour cent le nombre de femmes siégeant au Parlement. Vingt pour cent des femmes non élues obtiennent en effet plus de voix de préférence que les candidats qui doivent leur élection au fait qu'ils occupaient une meilleure place sur la même liste.

L'intervenant se réfère à l'intervention qu'il a faite au cours de la discussion générale.

Les amendements sont rejetés par 14 voix contre 4.

Article 4

MM. De Boeck et Tavernier déposent l'amendement suivant:

« Remplacer l'article 14bis proposé par la disposition suivante:

« Article 14bis. — Sur une même liste, les deux premiers candidats effectifs et les deux premiers suppléants doivent être de sexe différent. »

De heer Wierinckx c.s. dient de volgende amendementen in:

« Een artikel 3bis (nieuw) in te voegen luidend als volgt:

« Artikel 3bis. — In artikel 144 van het Kieswetboek worden het tweede tot het zesde lid als volgt vervangen:

« Hij kan zijn stem eveneens uitbrengen door een lijststem uit te brengen in het stemvak bovenaan op een lijst. »

« Een artikel 3ter (nieuw) in te voegen luidend als volgt:

« Artikel 3ter. — In artikel 172 van het Kieswetboek worden in het tweede lid de derde, de vierde en de vijfde volzin geschrapt. »

« Een artikel 3quater (nieuw) in te voegen luidend als volgt:

« Artikel 3quater. — In artikel 173 van hetzelfde Kieswetboek worden het tweede, het derde en het vierde lid opgeheven. »

Verantwoording

Door het neutraliseren van de lijststem voor de wetgevende verkiezingen kan dus iedere kandidaat op de lijst met meer gelijke kansen naar de gunst van de kiezer dingen.

Dat voorstel zou er toe leiden dat de aanwezigheid van vrouwen in het Parlement onmiddellijk met vijftig procent zou versterkt worden. Twintig procent van de niet-verkozen vrouwen behalen immers meer voorkeurstemmen dan kandidaten die door hun gunstige plaats op dezelfde lijst wel verkozen werden.

Het lid verwijst naar zijn tussenkomst in de algemene bespreking.

De amendementen worden verworpen met 14 tegen 4 stemmen.

Artikel 4

De heren De Boeck en Tavernier dienen het volgende amendement in:

« Het voorgestelde artikel 14bis te vervangen door de volgende bepalingen:

« Artikel 14bis. — Op een lijst behoren de twee eerstgeplaatsten van elke categorie tot een verschillend geslacht. »

Justification

Il est préférable que des femmes figurent en ordre utile sur toutes les listes, plutôt que d'y figurer en nombre relativement important à des places où elles n'ont aucune chance d'être élues.

Le premier auteur renvoie à l'intervention qu'il a faite au cours de la discussion générale.

L'amendement est rejeté par 12 voix contre 2 et 4 abstentions.

L'article 4 est adopté par 12 voix contre 5 et 1 abstention.

Article 5

Cet article est adopté sans observations, par 13 voix contre 3 et 2 abstentions.

Article 6

MM. De Boeck et Tavernier déposent l'amendement suivant :

« Remplacer l'article 11bis proposé par la disposition suivante :

« Article 11bis. — Sur une même liste, les deux premiers candidats effectifs et les deux premiers suppléants doivent être de sexe différent. »

Pour la justification, les auteurs se réfèrent à leur amendement à l'article 4.

L'amendement est rejeté par 12 voix contre 2 et 4 abstentions.

L'article 6 est adopté par 12 voix contre 4 et 1 abstention.

Article 7

Cet article est adopté sans observations, par 12 voix contre 4 et 1 abstention.

Article 7bis (nouveau)

M. Wierinckx et consorts déposent l'amendement suivant :

« Insérer un article 7bis (nouveau), libellé comme suit :

« Article 7bis. — A l'article 16, § 1^{er}, de la même loi, les deuxième, troisième, quatrième, cinquième et sixième alinéas sont remplacés par ce qui suit :

« Il peut également marquer son vote dans la case placée en tête de liste. »

Verantwoording

Het is belangrijker op alle lijsten vrouwen op verkiesbare plaatsen te krijgen dan een relatief grote groep vrouwen op onverkiesbare plaatsen.

De eerste indiener verwijst naar zijn tussenkomst in de algemene bespreking.

Het amendement wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 4 wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 5

Dit artikel wordt zonder opmerkingen aangenomen met 13 tegen 3 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 6

De heren De Boeck en Tavernier dienen het volgende amendement in :

« Het voorgestelde artikel 11bis te vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 11bis. — Op een lijst behoren de twee eerstgeplaatsten van elke categorie tot een verschillend geslacht. »

Voor de verantwoording wordt verwezen naar het amendement van dezelfde leden op artikel 4.

Het amendement wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 6 wordt aangenomen met 12 tegen 4 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 7

Dit artikel wordt zonder opmerkingen aangenomen met 12 tegen 4 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 7bis (nieuw)

De heer Wierinckx c.s. dient het volgende amendement in :

« Een artikel 7bis (nieuw) in te voegen, luidend als volgt :

« Artikel 7bis. — In artikel 16 van de wet van 12 januari 1989 tot regeling van de wijze waarop de Raad voor het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest wordt gekozen worden het tweede tot het zesde lid als volgt vervangen :

« Hij kan zijn stem eveneens uitbrengen door een stem te geven in het stemvak op een lijst. »

Justification

La neutralisation du vote de liste lors des élections pour le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale permet à chaque candidat figurant sur la liste de briguer les suffrages des électeurs à chances égales.

Cette proposition permettrait d'augmenter le nombre de femmes au sein dudit Conseil.

L'amendement est rejeté par 13 voix contre 4.

Article 8

MM. De Boeck et Tavernier déposent l'amendement suivant :

« Remplacer l'article 22bis proposé par la disposition suivante :

« Article 22bis. — Sur une même liste, les deux premiers candidats effectifs et les deux premiers suppléants doivent être de sexe différent. »

Pour la justification, les auteurs se réfèrent à leur amendement à l'article 4.

L'amendement est rejeté par 12 voix contre 4 et 1 abstention.

L'article 8 est adopté par 12 voix contre 4 et 1 abstention.

Article 9

Cet article est adopté sans observations, par 12 voix contre 4 et 1 abstention.

Articles 9bis en 9ter (nouveaux)

M. Wierinckx et consorts déposent les amendements suivants :

« Insérer un article 9bis (nouveau), libellé comme suit :

« A l'article 34 de la même loi, les deuxième, troisième, quatrième et cinquième alinéas sont remplacés par ce qui suit :

« L'électeur peut voter en marquant son vote dans la case placée en tête de liste ou en émettant un vote nominatif dans la case placée à la suite des nom et prénom d'un candidat. »

Verantwoording

Door het neutraliseren van de lijststem voor de verkiezingen van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad kan iedere kandidaat op de lijst met meer gelijke kansen naar de gunst van de kiezer dingen.

Dat voorstel moet er toe leiden dat de aanwezigheid van vrouwen in de Brusselse Hoofdstedelijke Raad versterkt wordt.

Het amendement wordt verworpen met 13 tegen 4 stemmen.

Artikel 8

De heren De Boeck en Tavernier dienen het volgende amendement in :

« Het voorgestelde artikel 22bis te vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 22bis. — Op een lijst behoren de twee eerstgeplaatsten van elke categorie tot een verschillend geslacht. »

Voor de verantwoording wordt verwezen naar het amendement van dezelfde leden op artikel 4.

Het amendement wordt verworpen met 12 tegen 4 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 8 wordt aangenomen met 12 tegen 4 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 9

Dit artikel wordt zonder opmerkingen aangenomen met 12 tegen 4 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikelen 9bis en 9ter (nieuw)

De heer Wierinckx c.s. dient de volgende amendementen in :

« Een artikel 9bis (nieuw) in te voegen luidend als volgt :

« In artikel 34 van de wet van 6 juli 1990 tot regeling van de wijze waarop de Raad voor de Duitstalige Gemeenschap wordt verkozen worden het tweede tot en met het vijfde lid als volgt vervangen :

« De kiezer kan zijn stem uitbrengen door ofwel een lijststem uit te brengen in het stemvak bovenaan op een lijst ofwel door in het stemvak achter de naam en voornaam van een kandidaat een naamstem uit te brengen. »

« Insérer un article 9ter (nouveau), libellé comme suit :

« A l'article 45, § 2, deuxième alinéa, de la même loi, les troisième, quatrième, cinquième et sixième phrases sont supprimées.

Au même article, § 3, premier alinéa, de la même loi, les deuxième et troisième phrases sont supprimées. »

Justification

La neutralisation du vote de liste lors de l'élection du Conseil de la Communauté germanophone permet à chaque candidat figurant sur la liste de briguer les suffrages des électeurs à chances égales.

Le système que nous proposons devrait renforcer la présence des femmes au sein du Conseil de la Communauté germanophone.

Les amendements sont rejetés par 14 voix contre 3.

Article 10

MM. De Boeck et Tavernier déposent l'amendement suivant :

« Remplacer l'article 21bis proposé par la disposition suivante :

« Article 21bis. — Sur une même liste, les deux premiers candidats effectifs et les deux premiers suppléants doivent être de sexe différent. »

Il est renvoyé, pour la justification, à l'amendement que ces mêmes membres ont déposé à l'article 4.

L'amendement est rejeté par 12 voix contre 4 et 1 abstention. L'article 10 est adopté par 12 voix contre 4 et 1 abstention.

Article 11

Cet article est adopté sans observation, par 12 voix contre 2 et 3 abstentions.

Articles 11bis et 11ter (nouveaux)

M. Wierinckx et consorts déposent les amendements suivants :

« Een artikel 9ter (nieuw) in te voegen luidend als volgt :

« In artikel 45 van de wet van 6 juli 1990 tot regeling van de wijze waarop de Raad voor de Duitstalige Gemeenschap wordt verkozen, worden in § 2, tweede lid, de derde, de vierde, de vijfde en de zesde volzin geschrapt.

In hetzelfde artikel, § 3, eerste lid, worden de tweede en derde volzin geschrapt. »

Verantwoording

Door het neutraliseren van de lijststem voor de verkiezingen van de Raad voor de Duitstalige Gemeenschap kan ieder kandidaat op de lijst met meer gelijke kansen naar de gunst van de kiezer dingen.

Dat voorstel moet ertoe leiden dat de aanwezigheid van vrouwen in de Raad voor de Duitstalige Gemeenschap versterkt wordt.

De amendementen worden verworpen met 14 tegen 3 stemmen.

Artikel 10

De heren De Boeck en Tavernier dienen het volgende amendement in :

« Het voorgestelde artikel 21bis te vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 21bis. — Op een lijst behoren de twee eerstgeplaatsten van elke categorie tot een verschillend geslacht. »

Voor de verantwoording wordt verwezen naar het amendement van dezelfde leden op artikel 4.

Het amendement wordt verworpen met 12 tegen 4 stemmen, bij 1 onthouding. Artikel 10 wordt aangenomen met 12 tegen 4 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 11

Dit artikel wordt zonder opmerkingen aangenomen met 12 tegen 2 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikelen 11bis en 11ter (nieuw)

De heer Wierinckx c.s. dient de volgende amendementen in :

« Insérer un article 11bis (nouveau), libellé comme suit :

« Article 11bis. — L'article 29, deuxième alinéa, de la même loi, est complété par un 4^o, libellé comme suit :

« 4^o à l'article 144, les alinéas 2 à 6 sont remplacés par la disposition suivante : « Il peut également exprimer son suffrage en émettant un vote de liste dans la case placée en tête de liste » ;

« Insérer un article 11ter (nouveau), libellé comme suit :

« Article 11ter. — A l'article 36, deuxième alinéa, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le 4^o est remplacé par ce qui suit :

« 4^o à l'article 172, il y a lieu de remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit :

« Si ce nombre est supérieur, les sièges sont conférés aux candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de voix. En cas de parité de voix, l'ordre de la présentation prévaut. »

2^o le 5^o est remplacé par ce qui suit :

« 5^o à l'article 173, il y a lieu d'abroger les deuxième, troisième et quatrième alinéas » ;

Justification

La neutralisation du vote de liste lors des élections européennes permet à chaque candidat figurant sur la liste de briguer les suffrages des électeurs à chances égales.

Une fois adoptée, cette proposition permettrait de renforcer la présence des femmes au sein du Parlement européen.

Les amendements sont rejetés par 14 voix contre 3.

Article 12

M. de Donnée et consorts déposent l'amendement suivant :

« Insérer un 3^o, libellé comme suit :

« 3^o Le § 2, premier alinéa, est remplacé par ce qui suit :

« Aucune liste ne peut comprendre un nombre de candidats supérieur au double des membres à élire. »

Pour la justification, l'on se reportera aux amendements déposés par le même membre et tendant à insérer un article 2bis, un article 2ter et un article 2quater.

« Een artikel 11bis (nieuw) in te voegen luidend als volgt :

« Artikel 11bis. — Artikel 29 van dezelfde wet wordt aangevuld met een 4^o, luidende :

« 4^o in artikel 144 worden het tweede tot en met het zesde lid als volgt vervangen : « Hij kan eveneens zijn stem uitbrengen door een lijststem uit te brengen in het stembak bovenaan op de lijst » ;

« Een artikel 11ter (nieuw) in te voegen luidend als volgt :

« Artikel 11ter. — In artikel 36 van de wet van 23 maart 1989 betreffende verkiezing van het Europees Parlement worden in het tweede lid volgende wijzigingen aangebracht :

1^o 4^o wordt als volgt vervangen :

« 4^o moet in artikel 172 het tweede lid als volgt worden gelezen :

« Is dat aantal groter, dan worden de zetels toegerekend aan de kandidaten die de meeste stemmen hebben behaald. Bij gelijk stemmenaantal is de volgorde van de lijst beslissend.

2^o 5^o wordt als volgt vervangen :

« 5^o moet in artikel 173 het tweede, het derde en het vierde lid worden vervangen » ;

Verantwoording

Door het neutraliseren van de lijststem voor de verkiezingen van het Europese Parlement kan dus iedere kandidaat op de lijst met meer gelijke kansen naar de gunst van de kiezer dingen.

Dat voorstel moet er toe bijdragen de aanwezigheid van vrouwen in het Europese Parlement te versterken.

De amendementen worden verworpen met 14 tegen 3 stemmen.

Artikel 12

De heer de Donnée c.s. dient het volgende amendement in :

« Een 3^o in te voegen luidend als volgt :

« 3^o Paragraaf 2, eerste lid, wordt vervangen door wat volgt :

« Op een zelfde lijst mogen niet meer kandidaten voorkomen dat het dubbele van het aantal leden dat moet worden gekozen. »

Voor de verantwoording wordt verwezen naar de amendementen van hetzelfde lid tot invoeging van de artikelen 2bis tot 2quater.

L'amendement est rejeté par 12 voix contre 2 et 3 abstentions. L'article est adopté par 12 voix contre 4 et 1 abstention.

Article 13

Cet article est adopté sans observation par 12 voix contre 2 et 3 abstentions.

Articles 13bis et 13ter (nouveaux)

M. de Donnée et consorts déposent un amendement rédigé comme suit :

« Insérer un article 13bis (nouveau), libellé comme suit :

« Article 13bis. — L'article 16 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 16. — L'électeur ne peut émettre qu'un seul vote. »

« Insérer un article 13ter (nouveau), libellé comme suit :

« Article 13ter. — A l'article 21 de la même loi, le § 2, second alinéa est supprimé. »

Pour la justification, l'on se reportera aux amendements déposés par le même membre et tendant à insérer les articles 2bis à 2quater.

Les amendements sont rejetés par 12 voix contre 2 et 3 abstentions.

M. Wierinckx et consorts déposent les amendements suivants :

« Insérer un article 13bis (nouveau), libellé comme suit :

« L'article 16 de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales, modifiée par la loi du 16 juillet 1993, est remplacé comme suit :

« L'électeur peut voter en marquant son vote dans la case placée en tête de liste ou bien en émettant sur une même liste autant de suffrages qu'il y a de sièges à conférer. »

« Insérer un article 13ter (nouveau), libellé comme suit :

« Article 13ter. — A l'article 21, § 1^{er}, de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales, modifiée par la loi du 16 juillet 1993, les troisième, quatrième et cinquième phrases sont supprimés au deuxième alinéa et le troisième alinéa est supprimé. Au § 2 du même article, le deuxième alinéa est supprimé.

Het amendement wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen, bij 3 onthoudingen. Het artikel wordt aangenomen met 12 tegen 4 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 13

Dit artikel wordt zonder opmerkingen aangenomen met 12 tegen 2 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikelen 13bis en 13ter (nieuw)

De heer de Donnée c.s. dient de volgende amendementen in :

« Een artikel 13bis (nieuw) in te voegen luidend als volgt :

« Artikel 13bis. — Artikel 16 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 16. — De kiezer mag niet meer dan één stem uitbrengen. »

« Een artikel 13ter (nieuw) in te voegen luidend als volgt :

« Artikel 13ter. — In artikel 21 van dezelfde wet wordt § 2, tweede lid opgeheven. »

Voor de verantwoording wordt verwezen naar de amendementen van hetzelfde lid tot invoeging van de artikelen 2bis tot 2quater.

De amendementen worden verworpen met 12 tegen 2 stemmen bij 3 onthoudingen.

De heer Wierinckx c.s. dient de volgende amendementen in :

« Een artikel 13bis (nieuw) in te voegen luidend als volgt :

« Artikel 16 van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993, wordt als volgt vervangen :

« De kiezer kan zijn stem uitbrengen door ofwel een lijststem uit te brengen in het stemvak bovenaan op een lijst ofwel door op een zelfde lijst maximaal zoveel stemmen uit te brengen als er zetels te begeven zijn. »

« Een artikel 13ter (nieuw) in te voegen luidend als volgt :

« Artikel 13ter. — In artikel 21, § 1, van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen gewijzigd bij wet van 16 juli 1993, worden in het tweede lid de derde, de vierde en de vijfde volzin geschrapt en wordt het derde lid opgeheven. In hetzelfde artikel, § 2, wordt het tweede lid opgeheven. »

Justification

La neutralisation du vote de liste lors des élections provinciales permet à chaque candidat figurant sur la liste de briguer les suffrages des électeurs à chances égales.

Cette proposition doit permettre d'augmenter la présence des femmes siégeant dans les conseils provinciaux.

Ces amendements sont rejetés par 14 voix contre 3.

Article 14

Cet article est adopté sans observations, par 11 voix contre 4 et 1 abstention.

Article 15

Cet article est adopté sans observation, par 11 voix contre 2 et 3 abstentions.

Articles 15bis à 15quinquies (nouveaux):

M. de Donnée et consorts déposent les amendements suivants:

« Insérer un article 15bis (nouveau), libellé comme suit:

« Article 15bis. — A l'article 40 de la même loi, les alinéas 2 et 3 sont supprimés. »

« Insérer un article 15ter (nouveau), libellé comme suit:

« Article 15ter. — A l'article 51 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1) au premier alinéa, 2^o, les mots « qui contiennent plus d'un vote de liste ou » sont supprimés;

2) le second alinéa est supprimé. »

« Insérer un article 15quater (nouveau), libellé comme suit:

« Article 15quater. — L'article 57, alinéa 2, de la même loi est remplacé par ce qui suit:

« Lorsque ce nombre est supérieur, les sièges sont conférés aux candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de voix. En cas de parité, l'ordre de présentation prévaut. »

« Insérer un article 15quinquies (nouveau), libellé comme suit:

« Article 15quinquies. — L'article 58, alinéa 2, de la même loi est supprimé. »

Verantwoording

Door het neutraliseren van de lijststem voor de provincieraadsverkiezingen kan ieder kandidaat op de lijst met meer gelijke kansen naar de gunst van de kiezer dingen.

Dat voorstel moet ertoe leiden dat de aanwezigheid van vrouwen in de provincieraden versterkt wordt.

Deze amendementen worden verworpen met 14 tegen 3 stemmen.

Artikel 14

Dit artikel wordt zonder opmerkingen aangenomen met 11 tegen 4 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 15

Dit artikel wordt zonder opmerkingen aangenomen met 11 tegen 2 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikelen 15bis tot 15quinquies (nieuw):

De heer de Donnée c.s. dient de volgende amendementen in:

« Een artikel 15bis (nieuw) in te voegen, luidend als volgt:

« Artikel 15bis. — Artikel 40, tweede en derde lid, van dezelfde wet worden opgeheven. »

« Een artikel 15ter (nieuw) in te voegen, luidend als volgt:

« Artikel 15ter. — In artikel 51 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) in het eerste lid, 2^o, worden de woorden « waarop meer dan één lijsten voorkomt of » weggelaten;

2) het tweede lid wordt opgeheven. »

« Een artikel 15quater (nieuw) in te voegen, luidend als volgt:

« Artikel 15quater. — Artikel 57, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt:

« Is dat getal groter, dan worden de zetels toegerekend aan de kandidaten die de meeste stemmen hebben behaald. Bij gelijk stemmental is de volgorde van de lijst beslissend. »

« Een artikel 15quinquies (nieuw) in te voegen, luidend als volgt:

« Artikel 15quinquies. — Artikel 58, tweede lid, van dezelfde wet wordt opgeheven. »

Il est renvoyé, pour la justification, aux amendements déposés par le même intervenant et visant à insérer les articles 2bis à 2quater.

Ces amendements sont rejetés par 13 voix contre 2 et 1 abstention.

M. Wierinckx et consorts déposent les amendements suivants :

« Insérer un article 15bis (nouveau), libellé comme suit :

« Article 15bis. — A l'article 40 de la même loi, modifié par la loi du 5 juillet 1976, le § 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. L'électeur peut exprimer son suffrage ou bien en émettant un vote de liste dans la case placée en tête d'une liste, ou bien en émettant, sur une même liste, autant de suffrages qu'il y a de sièges à conférer. »

« Insérer un article 15ter (nouveau), libellé comme suit :

« Article 15ter. — A l'article 57, deuxième alinéa, de la même loi, modifié par la loi du 5 juillet 1976, les troisième, quatrième et cinquième phrases sont supprimées.

Le troisième alinéa du même article est abrogé. »

« Insérer un article 15quater (nouveau), libellé comme suit :

« Article 15quater. — L'article 10 de la même loi, modifié par la loi du 16 juillet 1993, est abrogé. »

Justification

La neutralisation du vote de liste lors des élections communales permet à chaque candidat figurant sur la liste de briguer les suffrages des électeurs à chances égales.

Une fois adoptée, cette proposition permettrait de renforcer la présence des femmes au sein des conseils communaux.

Ces amendements sont rejetés par 13 voix contre 3.

Article 16

Cet article est adopté sans observations, par 12 voix contre 2 et 2 abstentions.

Voor de verantwoording wordt verwezen naar de amendementen van hetzelfde lid tot invoeging van de artikelen 2bis tot 2quater.

De amendementen worden verworpen met 13 tegen 2 stemmen, bij 1 onthouding.

De heer Wierinckx c.s. dient de volgende amendementen in.

« Een artikel 15bis (nieuw) in te voegen luidend als volgt :

« Artikel 15bis. — In artikel 40 van de gemeentekieswet, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 4 augustus 1932, gewijzigd bij de wet van 5 juli 1976, wordt § 1 als volgt vervangen :

« § 1. De kiezer kan zijn stem uitbrengen door ofwel een lijststem uit te brengen in het stemvak bovenaan op een lijst ofwel door op een zelfde lijst maximaal zoveel stemmen uit te brengen als er zetels te begeben zijn. »

« Een artikel 15ter (nieuw) in te voegen luidend als volgt :

« Artikel 15ter. — In artikel 57, tweede lid, van de gemeentekieswet, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 4 augustus 1932, gewijzigd bij de wet van 5 juli 1976 worden de derde, de vierde en de vijfde volzin geschrapt.

Het derde lid van datzelfde artikel wordt opgeheven. »

« Een artikel 15quater (nieuw) in te voegen luidend als volgt :

« Artikel 15quater. — Artikel 10 van de gemeentekieswet, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 4 augustus 1932, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1973, wordt opgeheven.

Verantwoording

Door het neutraliseren van de lijststem voor de gemeenteraadsverkiezingen kan ieder kandidaat op de lijst met meer gelijke kansen naar de gunst van de kiezer dingen.

Dat voorstel moet ertoe leiden dat de aanwezigheid van vrouwen in de gemeenteraden versterkt wordt.

Deze amendementen worden verworpen met 13 tegen 3 stemmen.

Artikel 16

Dit artikel wordt zonder opmerkingen aangenomen met 12 tegen 2 stemmen, bij 2 onthoudingen.

VOTE SUR L'ENSEMBLE DU PROJET

L'ensemble du projet de loi a été adopté par 12 voix contre 4 et 1 abstention.

La commission a fait confiance à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

La Rapporteuse,

Maria TYBERGHIEN-
VANDENBUSSCHE.

Le Président,

Jean PEDE.

STEMMING OVER HET GEHEEL

Het geheel van het ontwerp wordt aangenomen met 12 tegen 4 stemmen, bij 1 onthouding.

De Commissie schenkt vertrouwen aan de rapporteur voor de redactie van het verslag.

De Rapporteur,

Maria TYBERGHIEN-
VANDENBUSSCHE.

De Voorzitter,

Jean PEDE.